



Mesto Trenčín, Mierové nám. 1/2 , 911 64 Trenčín, [www.trencin.sk](http://www.trencin.sk)



## Súťažné podmienky

neanonymnej architektonickej dvojkolovej súťaž návrhov

### Rekonštrukcia a revitalizácia Kultúrno-komunitného centra DLHÉ HONY

Táto súťaž sa riadi podľa ustanovení pre zadávanie zákazky podľa § 117 a nasl. zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „ZVO“) a podľa uplatniteľných ustanovení Súťažného poriadku Slovenskej komory architektov a jeho dodatkov.

Tieto súťažné podmienky boli prerokované a schválené na úvodnom zasadnutí poroty súťaže dňa 1.12.2022 a overené Slovenskou komorou architektov dňa 01.12.2022 pod číslom: KA-984/2022.

V Trenčíne, dňa 01.12.2022

-----  
Mgr. Richard Rybníček  
primátor mesta Trenčín

V Trenčíne, dňa 01.12.2022

-----  
Mgr. Daniela Krčová  
osoba zabezpečujúca proces VO

## **Obsah súťažných podmienok:**

1. Identifikácia vyhlasovateľa/verejného obstarávateľa
2. Opis predmetu a účelu súťaže
  - 2.1 Názov súťaže
  - 2.2 Účel súťaže
  - 2.3 Kódy podľa spoločného slovníka obstarávania (CPV):
  - 2.4 Predpokladaná hodnota zákazky
  - 2.5 Predpokladané investičné náklady
3. Druh súťaže
4. Okruh účastníkov, podmienky účasti v súťaži
5. Komunikácia
  - 5.1 Komunikácia s účastníkom
  - 5.2 Vysvetľovanie súťažných podmienok
  - 5.3 Jazyk
6. Obhliadka
7. Dôvernosť
8. Porota
9. Termíny a lehoty
10. Prvé kolo
  - 10.1 Požiadavky na obsah ponuky (žiadosti o účasť) v prvom kole
  - 10.2 Lehota na predkladanie ponuky v prvom kole
  - 10.3 Forma predloženia ponuky
  - 10.4 Hodnotenie prvého kola
  - 10.5 Kritériá výberu účastníkov, ktorí budú vyzvaní na predloženie návrhov v druhom kole
  - 10.6 Výsledok hodnotenia prvého kola
11. Druhé kolo
  - 11.1 Požiadavky na obsah ponuky v druhom kole
  - 11.2 Lehota na predkladanie ponuky v druhom kole
  - 11.3, 11.4 Forma predloženia ponuky
    - 11.5 Prezentácia
    - 11.6 Hodnotenie druhého kola
    - 11.7 Kritéria hodnotenia v druhom kole súťaže
12. Cena za Súťažné návrhy
13. Zadávanie Nadväzujúcej zákazky
14. Nadväzujúca zákazka
15. Ďalšie informácie

### **Prílohy súťažných podmienok:**

1. Súťažné zadanie
2. Harmonogram projektových prác
3. Čestné vyhlásenie účastníka
4. Čestné vyhlásenie o vysporiadaní vzťahov v prípade účasti riešiteľského tímu - kolektívu
5. Informácia o spracúvaní osobných údajov
6. Návrh zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy v Nadväzujúcej zákazke
7. Návrh celkovej ceny za vypracovanie projektovej dokumentácie v Nadväzujúcej zákazke (cenu vypracuje účastník v súlade so špecifikáciou požadovaných častí PD a činností bližšie popísanou v čl. 14)
8. Súťažné pomôcky:
  - 8.1 ortofotomapa
    - a - ortofotomapa s vyznačením riešeného územia (tif)
    - b - ortofotomapa – 20cm (tif)
  - 8.2 situácia (dwg) – technická mapa so zameraním inžinierskych sietí, s vyznačením riešeného územia
  - 8.3 3D model jestvujúcej stavby kult. centra (dwg)
  - 8.4 2D výkresy – zameranie jestv. stavu stavby kult. centra - pôdorysy, rez, pohľady (dwg)
  - 8.5 Statický posudok a Odborný posudok – diagnostika budovy kultúrne centrum (vypracovaný Technickým a skúšobným ústavom stavebným n.o., Žilina)
  - 8.6 fotodokumentácia

## **1. Identifikácia vyhlasovateľa/verejného obstarávateľa**

### **1.1 Vyhlasovateľ:**

Názov: Mesto Trenčín  
v zastúpení: Mgr. Richard Rybníček, primátor mesta Trenčín  
adresa: Mierové nám. 1/2, 911 64 Trenčín, SR  
IČO: 00312037  
DIČ: 2021079995  
web: [www.trencin.sk](http://www.trencin.sk)  
(ďalej v texte len: „vyhlasovateľ“)

### **1.2. Spracovateľ súťažných podmienok a súťažných pomôcok:**

Názov: Mesto Trenčín  
Kontaktná osoba: Ing. arch. Peter Kohout  
adresa: Farská 10, 911 64 Trenčín, SR  
IČO: 00312037  
DIČ: 2021079995  
web: [www.trencin.sk](http://www.trencin.sk)  
tel.: +421 902 206 907, +421 905 763 798  
email: [peter.kohout@trencin.sk](mailto:peter.kohout@trencin.sk)

### **1.3. Osoba zodpovedná vo veciach verejného obstarávania/sekretár súťaže:**

meno: Mgr. Daniela Krčová  
tel.: 032/6504 222, +421 911 041 826  
email: [daniela.krcova@trencin.sk](mailto:daniela.krcova@trencin.sk)

## **2. Opis predmetu a účelu súťaže**

### **2.1 Názov súťaže:**

„Rekonštrukcia a revitalizácia Kultúrno-komunitného centra DLHÉ HONY“

### **2.2 Účel súťaže:**

Účelom súťaže je najstť návrh, ktorý spomedzi predložených návrhov najlepšie rieši požiadavky zadania, stane sa základným podkladom na dodanie kompletnej projektovej dokumentácie a na vykonávanie spolupráce pri uskutočňovaní a kolaudácii stavby a následne umožní zadať nadväzujúcu zákazku podľa bodu č. 14 „Nadväzujúca zákazka“.

### **2.3 Kódy podľa spoločného slovníka obstarávania (CPV):**

Hlavný predmet:  
71200000-0 Architektonické a súvisiace služby  
Doplňujúce predmety:  
71220000-6 Návrhárske a architektonické služby  
71240000-2 Architektonické, inžinierske a plánovacie služby  
71250000-5 Architektonické a inžinierske služby a dozor

### **2.4 Predpokladaná hodnota zákazky:**

2.4.1 Predpokladaná hodnota zákazky na poskytnutie služieb zadávaná v zmysle § 117 ZVO (t.z. súčet cien v tejto súťaži a ceny za projektovú dokumentáciu, ktorá bude zadaná v Nadväzujúcej zákazke) je 170 000,00 € bez DPH.

Táto Predpokladaná hodnota zákazky sa skladá z nasledovných položiek:

- a) Ceny za Súťažné návrhy - celková suma vyhradená na tento účel je 20 000 €.
- b) Predpokladaná hodnota zákazky na poskytnutie služieb (presná špecifikácia všetkých architektonických a projekčných činností je v bode 14 týchto podmienok a v súťažných pomôckach) je maximálne 150 000,00 € bez DPH.

2.4.2 V prípade, ak ponuková cena účastníka v Nadväzujúcej zákazke za vypracovanie projektovej dokumentácie vrátane DPH bude vyššia ako predpokladaná hodnota Nadväzujúcej zákazky určená vyhlasovateľom s DPH, bude vyhlasovateľ považovať takúto ponuku za neprijateľnú a má právo neprijať ju.

### 2.5 Predpokladané investičné náklady

2.5.1 Maximálne predpokladané investičné náklady na realizáciu projektu (zhotovenie diela) sú 2 600 000,00 € bez DPH.

2.5.2 Investičné náklady na realizáciu stavby zahŕňajú:

Vybudovanie nového objektu Kultúrno-komunitného centra (ďalej aj len: „KKC“) DLHÉ HONY – cca 90% objektu bude vybudované a nahradené novými konštrukciami (mieru a rozsah asanácie určí architektonický návrh), ostatné bude zrekonštruované.

- a) samotná stavba objektu s interiérom všetkých základných priestorov (foyer, sály, komunitné priestory, sklady a technické + sociálne zázemie centra), okrem interiéru a vybavenia malej kaviarne
- b) stavebná pripravenosť konštrukcii pre inštaláciu technologických audio-vizuálnych zariadení a slaboprúdovej kabeláže s tým súvisiacej (samotný projekt a dodávka ozvučovacej a multimediálnej techniky nie je súčasťou týchto nákladov)
- c) sadové úpravy a revitalizácia bezprostredného okolia stavby na danom pozemku s väzbou na napojenie technickej a architektonicko-urbanistickej infraštruktúry okolia

2.5.2 Investičné náklady na realizáciu stavby nezahŕňajú:

- a) technologické a audio-vizuálne vybavenie centra – ozvučovacia technika, PA systém sál, premietacie plátna + projektory, multimediálnu techniku a špeciálnu techniku potrebnú na hybridnú formu prezentácie umeleckého programu (online stream prenosy) a pod.
- b) interiér a vybavenie malej kaviarne – bude dokončená ako holopriestor a architektonicko-technicky ho bude riešiť ext. nájomca.

### 3. Druh súťaže

3.1 Predmetné verejné obstarávanie, resp. zadávanie tejto zákazky, nie je súťažou návrhov v zmysle § 119 a nasl. ZVO a Vyhlášky Úradu pre verejné obstarávanie č. 157/2016 Z. z.; ide o zadávanie zákazky podľa ustanovenia § 117 a nasl. ZVO, a podľa uplatniteľných ustanovení Súťažného poriadku Slovenskej komory architektov (SKA) v platnom a účinnom znení.

3.2 V súlade s ustanovením § 117 ods. 6 ZVO k predmetnej zákazke vyhlasovateľ odoslal na uverejnenie Výzvu na predkladanie ponúk, ktorá bola zverejnená vo Vestníku ÚVO v mesiaci december 2022.

Súťažné podmienky spolu s prílohami budú sprístupnené na profile vyhlasovateľa na webovom sídle Úradu pre verejné obstarávanie <https://www.uvo.gov.sk/vyhladavanie-profilov/zakazky/4695> a na <https://josephine.proebiz.com/sk/tender/33667/summary>. Prípadné vysvetlenie alebo doplnenie súťažných podmienok alebo ich príloh alebo vysvetlenie požiadaviek uvedených vo výzve na predkladanie ponúk, podmienok účasti, alebo inej sprievodnej dokumentácie budú vyhlasovateľom vždy zverejnené ako elektronické dokumenty na vyššie uvedených linkoch.

Výzva na predkladanie ponúk a súťažné podmienky spolu s prílohami budú uverejnené aj na internetovej stránke SKA [www.komarch.sk](http://www.komarch.sk), [www.trencin.sk](http://www.trencin.sk) a [www.archinfo.sk](http://www.archinfo.sk).

- 3.3 Vyhlasovateľ oznamuje, že na predmetnú zákazku nadväzuje postup zadávania zákazky na poskytnutie služby, predmetom ktorej bude vypracovanie projektovej dokumentácie v zmysle týchto podmienok, pričom sa primerane použije § 81 písm. h) a § 82 ZVO (ďalej aj len: „Nadväzujúca zákazka“).
- 3.4 Podľa účelu súťaže: projektová súťaž.
- 3.5 Podľa predmetu súťaže: architektonická.
- 3.6 Podľa priebehu súťaže: dvojkolová.
- 3.7 Variantné riešenie: V zákazke je prípustné predloženie variantných riešení. V prípade predloženia variantného riešenia je nutné predložiť jednotlivé varianty ako samostatné návrhy.

#### **4. Okruh účastníkov, podmienky účasti v súťaži**

- 4.1 Táto zákazka sa vyhlasuje ako neanonymná súťaž pre vopred neurčený počet účastníkov prvého kola - t.z. bude realizovaná analogicky ako užšia súťaž, ktorá sa vyhlasuje pre neobmedzený počet účastníkov, ktorí môžu predložiť žiadosť o účasť (ponuku v prvom kole súťaže) s tým, že vyhlasovateľ obmedzil počet účastníkov, ktorých vyzve na predloženie návrhu, na základe kritérií výberu účastníkov určených vo výzve na predkladanie ponúk na štyroch. V prípade, ak v prvom kole bude predložených menej ponúk ako štyri, budú vyzvaní na predloženie všetci účastníci.
- 4.2 Účastníkom v súťaži nesmie byť ten/tá, kto:
  - a. vypracoval/a kritériá výberu účastníkov, alebo kritériá hodnotenia predložených návrhov;
  - b. je členom poroty, náhradníkom člena poroty, administrátorom verejného obstarávania, sekretárom súťaže, overovateľom súťažných návrhov alebo odborným znalcom prizvaným porotou;
  - c. overoval/a súťažné podmienky za Slovenskú komoru architektov;
  - d. je zamestnancom vyhlasovateľa;
  - e. je blízkou osobou, spoločníkom, štatutárnym orgánom, zamestnancom alebo zamestnávateľom osôb vylúčených z účasti v súťaži podľa bodov (a) až (d).
- 4.3 Účastníkom v súťaži môže byť fyzická alebo právnická osoba, ktorá spĺňa nasledujúce podmienky účasti:
  - a) má oprávnenie na výkon podnikania predstavujúceho činnosť uvedenú v § 4 alebo § 5 zák. č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch, autorizovaných krajinných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v zn. n. p. (ďalej „ZAA“) alebo podľa ekvivalentnej právnej úpravy platnej v mieste sídla, mieste podnikania, či mieste pobytu účastníka, na základe ktorej bude účastník oprávnený poskytovať služby projektovej činnosti v Slovenskej republike. Uvedené (doklad o autorizácii) sa

nevyžaduje (a účastník nebude v prípade nepredloženia vylúčený) v prípade, ak má účastník aktuálny zápis vo verejne prístupnom registri napr. na stránke [www.sksi.sk](http://www.sksi.sk), [www.komarch.sk](http://www.komarch.sk) alebo v inom, verejne prístupnom registri. V tomto prípade si oprávnenie účastníka overí vyhlasovateľ. Účastník v tomto prípade uvedie link na overenie oprávnenia do čestného vyhlásenia, ktorého vzor tvorí prílohu č. 3 týchto súťažných podmienok,

- b) nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu;
- c) neexistuje u neho dôvod na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. f) ZVO.

4.4 Vyhlasovateľ môže odmietnuť uzavrieť zmluvu s účastníkom, u ktorého existuje dôvod na vylúčenie podľa § 40 ods. 8 písm. d) ZVO.

4.5 V prípade účasti riešiteľského tímu - kolektívu, musí všetky podmienky spôsobilosti uvedené v ods. 4.3 spĺňať aspoň jeden člen, ktorý bude oprávnený na predkladanie a nakladanie s návrhom v plnom rozsahu a bude oprávnený uzavrieť zmluvu v Nadväzujúcej zákazke vo svojom mene a na vlastný účet. Ostatní členovia riešiteľského kolektívu (v postavení spoluautorov, nie účastníka) si vzájomné vzťahy s touto osobou – účastníkom (uchádzačom) zmluvne vysporiadajú tak, aby účastník bol plne oprávnený s návrhom - dielom nakladať v intenciách týchto súťažných podmienok a uzavrieť zmluvu v Nadväzujúcej zákazke a Nadväzujúcu zákazku aj zrealizovať. O tejto skutočnosti predloží účastník čestné vyhlásenie, ktoré tvorí prílohu č. 4 k týmto súťažným podmienkam (Čestné vyhlásenie o vysporiadaní vzťahov v prípade účasti riešiteľského tímu – kolektívu). Vyhlasovateľ požaduje ako súčasť predloženej ponuky v tomto prípade doložiť Čestné vyhlásenie o vysporiadaní vzťahov v prípade účasti riešiteľského tímu – kolektívu o tom, že účastník je oprávnený na predkladanie a nakladanie s návrhom v plnom rozsahu a že bude oprávnený uzavrieť zmluvu v Nadväzujúcej zákazke.

Pre úplnosť uvádzame, že na strane účastníka môže vystupovať aj viac osôb, ale v tomto prípade musia spĺňať podmienky spôsobilosti uvedené v ods. 4.3 spĺňať všetky osoby (v tomto prípade by účastníci boli členmi skupiny podľa § 37 ZVO, pričom v prípade prijatia súťažnej ponuky skupiny dodávateľov nebude vyhlasovateľ vyžadovať od tejto skupiny, aby vytvorili právnu formu v zmysle § 37 ods. 2 ZVO. Jednotliví členovia skupiny budú zviazaní spoločne a nerozdielne.)

Príklad:

Ponuku predloží kolektív, ktorý je tvorený osobami A, B, C, D.

Ak len osoba A a B spĺňa podmienky spôsobilosti uvedené v ods. 4.3, môžu byť účastníkom buď spoločne osoby A a B (ako jeden účastník v postavení skupiny dodávateľov a budú zviazaní spoločne a nerozdielne) alebo len niektorá z osôb A alebo B.

Vo všetkých prípadoch však platí to, že osoby, ktoré sú účastníkom sú povinné vysporiadať si vzťahy s osobami, ktoré nie sú účastníkom (v našom prípade s osobami C a D, ak je účastníkom skupina tvorená osobami A a B) a to tak, aby účastník bol plne oprávnený s návrhom - dielom nakladať v intenciách týchto súťažných podmienok a uzavrieť zmluvu v Nadväzujúcej zákazke a Nadväzujúcu zákazku aj zrealizovať.

4.6 Splnenie podmienok podľa bodu 4.3 písm. a) týchto podmienok účastník preukazuje podľa príslušných písmen:

4.6.1. účastník – fyzická osoba diplomom o príslušnom vzdelaní,

4.6.2. účastník – právnická osoba, fyzická osoba - podnikateľ výpisom z príslušného registra, ktorý obsahuje údaj o príslušnom predmete činnosti

alebo

4.6.3 čestným vyhlásením s priložením linku na aktuálny zápis vo verejne prístupnom registri preukazujúci oprávnenie poskytovať služby projektovej činnosti, ktorého vzor je prílohou č. 3 týchto súťažných podmienok – inak povedané, uvedené (doklad o oprávnení podľa bodu 4.3 písm. a) sa nevyžaduje (a účastník nebude v prípade nepredloženia vylúčený) v prípade, ak má účastník aktuálny zápis vo verejne prístupnom registri napr. na stránke [www.sksi.sk](http://www.sksi.sk), [www.komarch.sk](http://www.komarch.sk) alebo v inom, verejne prístupnom registri. V tomto prípade si oprávnenie účastníka overí vyhlasovateľ. Účastník uvedie link na overenie oprávnenia do čestného vyhlásenia, ktorého vzor tvorí prílohu č. 3 týchto súťažných podmienok.

4.7 Vyhlasovateľ upozorňuje, že v Nadväzujúcej zákazke bude opätovne overovať splnenie podmienok účasti uvedených v bode 4.3 u účastníka, s ktorým sa má uzavrieť zmluva v Nadväzujúcej zákazke a splnenie podmienok účasti uvedených v bode 4.3 je nevyhnutným predpokladom pre uzavretie zmluvy v Nadväzujúcej zákazke.

## **5. Komunikácia**

### **5.1 Komunikácia s účastníkom**

Poskytovanie vysvetlení, odovzdávanie podkladov a komunikácia („ďalej len komunikácia“) medzi vyhlasovateľom a účastníkmi sa bude uskutočňovať v štátnom (slovenskom) jazyku a spôsobom, ktorý zabezpečí úplnosť a obsah týchto údajov uvedených v ponuke, podmienkach účasti a zaručí ochranu dôverných a osobných údajov uvedených v týchto dokumentoch.

5.1.1 Vyhlasovateľ bude pri komunikácii s účastníkmi postupovať v zmysle § 20 ZVO prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE. Tento spôsob komunikácie sa týka akejkoľvek komunikácie a podaní medzi vyhlasovateľom a účastníkmi (ak nie je v týchto súťažných podkladoch uvedené inak).

5.1.2 JOSEPHINE je na účely tohto verejného obstarávania softvér na elektronizáciu zadávania verejných zákaziek. JOSEPHINE je webová aplikácia na doméne <https://josephine.proebiz.com>.

5.1.3 Na bezproblémové používanie systému JOSEPHINE je nutné používať jeden z podporovaných internetových prehliadačov:

- Microsoft Internet Explorer verzia 11.0 a vyššia
- Mozilla Firefox verzia 13.0 a vyššia
- Google Chrome
- Microsoft Edge

5.1.4 Pravidlá pre doručovanie – zásielka sa považuje za doručенú účastníkovi ak jej adresát bude mať objektívnu možnosť oboznámiť sa s jej obsahom, tzn. akonáhle sa dostane zásielka do sféry jeho dispozície. Za okamih doručenia sa v systéme JOSEPHINE považuje okamih jej odoslania v systéme JOSEPHINE a to v súlade s funkcionalitou systému.

5.1.5 Obsahom komunikácie prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE bude predkladanie ponúk, návrhov, vysvetľovanie súťažných podmienok a výzvy na predkladanie ponúk, prípadné doplnenie súťažných pomôcok, vysvetľovanie predložených ponúk, návrhov, vysvetľovanie predložených dokladov, ako aj akákoľvek



d'alšia výslovne neuvedená komunikácia v súvislosti s týmto verejným obstarávaním, s výnimkou prípadov, keď to výslovne vylučuje zákon alebo tieto podmienky. Účastník môže predloženú ponuku stiahnuť, resp. vymazať prostredníctvom funkcionality webovej aplikácie JOSEPHINE do uplynutia lehoty na predkladanie ponúk. Predloženie novej ponuky je možné vykonať prostredníctvom funkcionality webovej aplikácie JOSEPHINE až po jej predchádzajúcom stiahnutí, resp. vymazaní (kliknutím na tlačidlo „Stiahnuť ponuku“ a predložením novej ponuky).

Pokiaľ sa v súťažných podmienkach vyskytujú požiadavky na predkladanie ponúk, návrhov, vysvetľovanie súťažných podmienok a výzvy na predkladanie ponúk, prípadné doplnenie súťažných pomôcok, vysvetľovanie predložených návrhov ako aj akúkoľvek inú komunikáciu medzi nimi, má sa na mysli vždy použitie komunikácie prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE. V prípade, že vyhlasovateľ rozhodne aj o možnosti iného spôsobu komunikácie než prostredníctvom komunikačného rozhrania JOSEPHINE, tak v súťažných podmienkach túto skutočnosť zreteľne uvedie. Ak bude účastník, ponuka účastníka alebo návrh účastníka z verejného obstarávania vylúčená, účastníkovi bude prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE oznámené vylúčenie s uvedením dôvodu. Po vyhodnotení 1. kola bude úspešným účastníkom (prvých štyria v poradí) prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE zaslaná výzva na účasť v 2. kole súťaže (t.j. výzva na predloženie návrhu) a neúspešným účastníkom bude prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE zaslané oznámenie o neprijatí ponuky. Po vyhodnotení 2. kola bude úspešnému účastníkovi prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE zaslané oznámenie, že sa jeho návrh prijíma a ostatným dvom účastníkom bude zaslané oznámenie, že sa ich návrh neprijíma. Vyhlasovateľ bezodkladne po rozhodnutí poroty zverejní zápisnice zo zasadnutia poroty.

- 5.1.6 Ak je odosielateľom zásielky vyhlasovateľ, tak účastníkovi bude na ním určený kontaktný e-mail (zadaný pri registrácii do systému JOSEPHINE) bezodkladne odoslaná informácia o tom, že k predmetnej zákazke existuje nová zásielka/správa. Účastník sa prihlási do systému a v komunikačnom rozhraní zákazky bude mať zobrazený obsah komunikácie – zásielky, správy. Účastník si môže v komunikačnom rozhraní zobrazíť celú históriu o svojej komunikácii s vyhlasovateľom.
- 5.1.7 Ak je odosielateľom zásielky účastník, tak po prihlásení do systému a k predmetnej zákazke môže prostredníctvom komunikačného rozhrania odosielať správy a potrebné prílohy vyhlasovateľovi. Takáto zásielka sa považuje za doručенú vyhlasovateľovi okamihom jej odoslania v systéme JOSEPHINE v súlade s funkcionalitou systému.
- 5.1.8 Vyhlasovateľ odporúča účastníkom, ktorí si vyhľadali zákazku prostredníctvom webovej stránky vyhlasovateľa, v systéme JOSEPHINE (<https://josephine.proebiz.com>) alebo iným spôsobom a zároveň ktorí chcú byť informovaní o prípadných aktualizáciách týkajúcich sa konkrétnej zákazky prostredníctvom notifikačných e-mailov, aby v danej zákazke zaklikli tlačidlo „ZAUJÍMA MA TO“ (v pravej hornej časti obrazovky). Notifikačné e-maily sú taktiež doručované účastníkom, ktorí sú evidovaní na elektronickom liste záujemcov pri danej zákazke.

- 5.1.9 V prípade otázok týkajúcich sa registrácie, vloženia ponúk a komunikácie v systéme Josephine môže účastník kontaktovať správcu systému [houston@proebiz.com](mailto:houston@proebiz.com) alebo telefonicky +421 220 255 999.

## 5.2 Vysvetľovanie súťažných podmienok

- 5.2.1 V prípade potreby vysvetliť informácie uvedené v súťažných podmienkach alebo vo výzve na predkladanie ponúk alebo v inej sprievodnej dokumentácii, môže ktorýkoľvek z účastníkov požiadať o ich vysvetlenie spôsobom podľa bodu 5.1.
- 5.2.2 Vysvetlenie informácií uvedených vo výzve na predkladanie ponúk, v súťažných podmienkach alebo v inej sprievodnej dokumentácii vyhlasovateľ bezodkladne oznámi všetkým účastníkom, najneskôr však tri pracovné dni pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk za predpokladu, že o vysvetlenie sa požiada dostatočne vopred.
- 5.2.3 Vyhlasovateľ odporúča účastníkom sledovať profil vyhlasovateľa - verejného obstarávateľa, kde v časti profilu týkajúcej sa tejto zákazky bude uverejňovať všetky relevantné informácie o tejto zákazke, vrátane odpovedí na každú požiadavku o vysvetlenie údajov uvedených vo výzve na predkladanie ponúk alebo v súťažných podmienkach.

## 5.3 Jazyk

Ponuky, návrhy a ďalšie doklady a dokumenty sa predkladajú v štátnom - slovenskom jazyku, alebo v českom jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka; to neplatí pre ponuky, návrhy, doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad do štátneho jazyka.

## 6 Obhliadka

- 6.1 Pre účastníkov prvého kola: Obhliadka sa pre účastníkov prvého kola uskutočňovať nebude. Objekt je verejnosti voľne prístupný a je možné ho z vonka prezrieť. Vyhlasovateľ má za to, že pre potreby prvého kola súťaže a pre potreby predloženia ponuky v prvom kole súťaže je postačujúce oboznámiť sa s predloženými súťažnými podmienkami a ich prílohami (najmä súťažnými pomôckami) a prípadne objekt obhliadnuť z verejného priestranstva.
- 6.2 Pre účastníkov druhého kola: Vyhlasovateľ odporúča účastníkom, ktorých vyzve na predloženie návrhu v druhom kole, vykonať obhliadku miesta riešeného predmetu zákazky, aby si sami overili a prípadne získali informácie, ktoré budú potrebné na prípravu a spracovanie súťažného návrhu.
- 6.2.1 Záujemca môže obhliadku vykonať na základe individuálnej dohody s kontaktnou osobou pre potreby obhliadky, ktorou je: Ing. arch. Peter Kohout, Tel.: 0905 763 798, e-mail: [peter.kohout@trencin.sk](mailto:peter.kohout@trencin.sk) a to v pracovných dňoch v čase od 9:00 hod do 15:00 hod.
- 6.2.2 Výdavky spojené s obhliadkou miesta idú na úhradu účastníkov.
- 6.2.3 V prípade požiadavky o obhliadku miesta riešenia predmetu zákazky si môžu účastníci druhého kola dohodnúť termín obhliadky prostredníctvom komunikácie cez systém JOSEPHINE. Účastník zašle vyhlasovateľovi žiadosť

o vykonanie obhliadky a následne vyhlasovateľ dohodne s účastníkom termín obhliadky.

- 6.2.4 V prípade nejasností alebo potreby objasnenia akýchkoľvek nezrovnalostí zistených počas obhliadky miesta riešenia predmetu zákazky, postupuje účastník v zmysle bodu 5.2 týchto súťažných podmienok. Na mieste obhliadky nebudú zodpovedané otázky účastníkov (a to z dôvodu dodržania princípu rovnosti zaobchádzania), ale len sprístupnené miesto realizácie.

## **7 Dôvernosc**

- 7.1 Informácie ohľadom prípravy súťaže, overovania a hodnotenia súťažných návrhov sú dôverné. Členovia poroty, pomocné orgány poroty, experti poroty a zodpovedné osoby vyhlasovateľa zúčastňujúce sa na príprave súťaže nesmú počas prebiehajúceho procesu vyhlásenej súťaže poskytovať alebo zverejňovať dôverné informácie.
- 7.2 Informácie, ktoré súťažiaci označí ako dôverné, nebudú zverejňované alebo inak použité bez jeho súhlasu, pokiaľ uvedené nebude v rozpore so zákonom a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi a osobitnými predpismi alebo týmito podmienkami.
- 7.3 Za dôverné informácie je možné označiť výhradne technické riešenia a predlohy, návody, výkresy, projektové dokumentácie, modely, spôsob výpočtu jednotkových cien a ak sa neuvádzajú jednotkové ceny ale len cena, tak aj spôsob výpočtu ceny a vzory. Týmto ustanoveniami nie sú dotknuté povinnosti vyhlasovateľa zverejňovať zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov a rovnako právo vyhlasovateľa uverejniť návrhy v zmysle týchto podmienok.
- 7.4 Súťažné návrhy zaradené do hodnotenia poroty môžu byť po zverejnení výsledkov druhého kola súťaže zverejnené na výstave, na webe a v tlačenej publikácii, podľa rozhodnutia vyhlasovateľa. Za týmto účelom účastník udeľuje Nadobúdateľovi súhlas v zmysle §91 odst.3 z.č. 185/2015 z.z. na používanie diela pre potreby súťaže návrhov a propagácie výsledkov súťaže, prezentačné účely súťaže návrhov a jej výsledkov formou zverejnenia, a to zverejnenia podľa rozhodnutia Nadobúdateľa, najmä nie však výlučne na výstave, na internetovej stránke Nadobúdateľa, bezplatnou reprodukciou v tlačenej publikácii a v tlači a pod., pričom tento súhlas je udelený bezodplatne, spôsobmi použitia diela v zmysle § 19 ods. 4 Autorského zákona na dobu neurčitú.

## **8. Porota**

- 8.1 Počet riadnych členov poroty je 5. Porota je uznášania-schopná, ak je prítomných 5 členov (tzv. hlasovacie kvórum). Na zasadnutiach poroty sa zúčastňujú všetci riadni členovia a všetci náhradníci; náhradníci majú poradný hlas. Ak nie je prítomný riadny člen poroty, stáva sa náhradník riadnym členom s plnohodnotným hlasom. Porotcu nezávislého na vyhlasovateľovi môže nahradiť len náhradník nezávislý na vyhlasovateľovi. Porota postupuje pri hodnotení v zmysle Súťažného poriadku SKA.
- 8.2 Porota má predsedu, ktorého si zvolila spomedzi riadnych členov na jej prvom zasadnutí.
- 8.3 Posudzovanie ponúk v 1. a 2. kole bude vykonávať porota formou diskusie a hlasovaním.

### **8.4 Zloženie poroty:**

**Riadni členovia poroty:**

Nezávislí na vyhlasovateľovi:

- 1) Ing. arch. Jaroslav Takáč – nezávislý na vyhlasovateľovi, autorizovaný architekt SKA

- 2) Ing. arch. Romana Kukuřová – nezávislý na vyhlasovateľovi, autorizovaný architekt SKA
  - 3) Ing. arch. Mgr. art. Jana Benková – nezávislý na vyhlasovateľovi, autoriz. architekt SKA
- Závislí na vyhlasovateľovi:

- 1) Ing. arch. Dušan Šimun – závislý na vyhlasovateľovi
- 2) Ing. arch. Peter Kohout – závislý na vyhlasovateľovi, autorizovaný architekt SKA

#### **8.5 Náhradníci poroty:**

Nezávislý na vyhlasovateľovi:

- 1) Ing. arch. Branislav Loskot – nezávislý na vyhlasovateľovi, autorizovaný architekt SKA

Závislý na vyhlasovateľovi:

- 1) Ing. arch. Martin Bedáťš – závislý na vyhlasovateľovi

#### **8.6 Experti poroty:**

Porota môže prizvať experta poroty na špecifické odborné posúdenie jednej alebo viacerých oblastí hodnotenia návrhov. Expert poroty sa zúčastňuje rokovania poroty s poradným hlasom. Ak je to potrebné, expert poroty vypracuje odborné posúdenie na každý predložený návrh v súťaži pred hodnotiacim zasadnutím poroty.

#### **8.7 Pomocné orgány poroty:**

Administrátor verejného obstarávania/sekretár súťaže: Mgr. Daniela Krčová

### **9. Termíny a lehoty**

9.1 Termín úvodného zasadnutia poroty: 2022

9.2 Vyhlásenie súťaže (prvého kola): 8.12.2022

9.3 Lehota na predkladanie ponúk (žiadostí o účasť) do prvého kola súťaže: 05.01.2023 o 10.00 hod.

9.4 Predpokladaná lehota na vyhodnotenie prvého kola súťaže: do 16.01.2023

9.5 Predpokladaná lehota oznámenia výsledku prvého kola účastníkom: do 16.01.2023

9.6 Lehota na predkladanie návrhov do druhého kola súťaže: bude uvedená vo výzve na účasť v druhom kole (t.z. vo výzve na predloženie návrhov), pričom bude minimálne na úrovni 6 týždňov od doručenia výzvy.

9.7 Predpokladaná lehota oznámenia výsledku druhého kola účastníkom: do 15 dní odo dňa uplynutia lehoty na predkladanie návrhov do druhého kola súťaže

9.8 Predpokladaná lehota na vyplatenie cien účastníkom: do 15 dní po odoslaní oznámenia o výsledku vyhodnotenia súťažných návrhov (2. kola).

### **10. Prvé kolo**

10.1 Požiadavky na obsah ponuky (žiadosti o účasť) v prvom kole :

Každý účastník v 1. kole predloží nasledovné dokumenty:

10.1.1 Čestné vyhlásenie účastníka, ktorého vzor tvorí prílohu č. 3 týchto súťažných podmienok,

10.1.2 V prípade účasti riešiteľského tímu - Čestné vyhlásenie o vysporiadaní vzťahov v prípade účasti riešiteľského tímu – kolektívu, ktorého vzor tvorí prílohu č. 4 týchto súťažných podmienok

- 10.1.3 Portfólio referenčných projektov podľa bodu 10.5 týchto súťažných podmienok,
- 10.1.4 Prvotný koncept, libreto návrhu, vízia, nápad, popis alebo jednoduchá hmotová štúdia podľa bodu 10.5 týchto súťažných podmienok,
- 10.1.5 Doklady na preukázanie splnenia podmienok podľa bodu 4.3 písm. a) týchto podmienok, ak je to relevantné a nevyužije sa zápis vo verejne prístupnom registri napr. na stránke [www.sksi.sk](http://www.sksi.sk) , [www.komarch.sk](http://www.komarch.sk) alebo v inom, verejne prístupnom registri, kedy si oprávnenie účastníka overí vyhlasovateľ a účastník v tomto prípade uvedie len link na overenie oprávnenia do čestného vyhlásenia, ktorého vzor tvorí prílohu č. 3 týchto súťažných podmienok.
- 10.2 Lehota na predkladanie ponuky v prvom kole tejto súťaže uplynie dňa 05.01.2023 o 10.00 hod.. Ponuka sa pokladá sa za doručенú včas, pokiaľ bola doručená do konca lehoty na predkladanie ponúk. Ponuky doručené vyhlasovateľovi po lehote na predkladanie ponúk nebudú vyhlasovateľom zákazky posudzované.
- 10.3 Forma predloženia ponuky: Účastník predkladá všetky požadované doklady v elektronickej podobe. Predkladanie ponúk a komunikácia v tejto zákazke je upravená v bode č. 5 (Komunikácia) týchto súťažných podmienok.

#### 10.4 Hodnotenie prvého kola

Záujemcovia, ktorí splnili podmienky účasti v tejto súťaži (bod č. 4 a 10 súťažných podmienok), budú na základe posúdenia dokumentov v predloženej ponuke, ktoré predkladajú podľa bodu 10.1. hodnotení porotou.

#### 10.5 Kritériami výberu účastníkov, ktorí budú vyzvaní na predloženie návrhov v druhom kole sú:

- 10.5.1 Kritérium č. 1: Portfólio referenčných projektov, pričom v tomto kritériu môže účastník získať max. 50 bodov.
- 10.5.2 Kritérium č. 2: Prvotný koncept, libreto návrhu, vízia, nápad, popis alebo jednoduchá hmotová štúdia, pričom v tomto kritériu môže účastník získať max. 50 bodov.
- 10.5.3 Kritérium č. 1 : Portfólio referenčných projektov:
- 10.5.3.1 Účastník predloží svoje referenčné projekty, z ktorých bude vyplývať schopnosť a skúsenosť záujemcu spracovať architektonický návrh v požadovanej vysokej kvalite s ich stručným opisom - portfólio by malo obsahovať primárne projekty z oblasti kultúrnej infraštruktúry, ideálne podobného typu ako je zadanie súťaže, zrealizované, prípadne ocenené. Referenčné projekty majú ilustrovať schopnosť účastníka spracovať tento typ zákazky.
- 10.5.3.2 Ak účastník nemá referenčné projekty z oblasti kultúrnych stavieb, relevantné sú aj veľkosťou a rozsahom porovnateľné projekty inej občianskej vybavenosti, prípadne iné, menšie realizácie, prípadne projekty, ktoré neboli realizované. Účelom tejto výnimky je umožniť účasť aj začínajúcim architektom.
- 10.5.3.3 Medzi autormi referenčných projektov musí byť aspoň jeden z členov tímu, deklarovaného v rámci Čestného vyhlásenia účastníka. V prípade, ak sa na referenčnom projekte zúčastnil účastník alebo členov tímu, len ako člen tímu, uvedie svoju mieru participácie na referenčnom projekte.

10.5.3.4 Porota bude pri hodnotení portfólia zameraná na:

- architektonické kvality predložených referencií (portfólio) a relevantnosť referencií k zadaniu, ktoré je riešené v tejto súťaži,
- nakoľko preukazujú referencie schopnosť účastníka riešiť zadanie vo vysokej požadovanej kvalite.

10.5.3.5 Súčasťou formátu o každom referenčnom projekte bude:

textový popis v rozsahu:

- autor
- názov diela
- lokalita diela
- dátum projekcie / realizácie
- základné bilancie
- výška investičných nákladov
- rozsah účastníkom vykonávaných projekčných prác (miera participácie na referenčnom projekte)
- odporúča sa priložiť link, na ktorom je možné overiť reálnosť projektu, prípadne uviesť kontaktnú osobu odberateľa, ktorá potvrdí pravdivosť uvedených údajov.

a grafické zobrazenia v rozsahu:

- fotografie / priestorové zobrazenia alebo
- výkresy / axonometrie / schémy

10.5.3.6 Účastník nesmie predkladať také referenčné projekty, na ktorých sa ako spoluautor podieľal člen poroty alebo člen poroty iným spôsobom participoval na projekte. Takýto projekt nebude posudzovaný.

10.5.4 Kritérium č. 2: Prvotný koncept, libreto návrhu, vízia, nápad, popis alebo jednoduchá hmotová štúdia

10.5.4.1 Účastník vypracuje prvotný koncept, libreto návrhu, víziu, nápad, opis alebo jednoduchú hmotovú štúdiu podľa vlastného uváženia tak, aby porota získala aspoň prvotnú predstavu o návrhu riešenia. Rozsah a forma nie je stanovená, je na zvážení účastníka. Môže to byť aj veľmi jednoduchá hmotová štúdia, čokoľvek, čo zadefinuje základnú ideu a nápad pre ďalšie spracovanie a návrh objektu Kultúrno-kreatívneho centra (forma je voľná, odporúčané formáty A4, nie je však podmienkou).

10.6 Výsledkom hodnotenia prvého kola bude zostavenie poradia účastníkov. V poradí sa vyššie umiestnia tí účastníci, ktorí preukážu lepšiu schopnosť riešiť zadanie vo vysokej požadovanej kvalite na základe kritérií uvedených v bode 10.5 týchto podmienok a to na základe vyššie počtu bodov prideleného porotou.

**11. Druhé kolo:** Vyhlasovateľ vyzve na účasť (na predloženie návrhov) v druhom kole účastníkov, ktorí sa v prvom kole umiestnili na prvom až štvrtom mieste v poradí zostavenom porotou. Vyzvaní účastníci predložia návrhy, ktorými rozpracujú prvotný koncept, libreto návrhu, víziu,

nápad, popis alebo jednoduchú hmotovú štúdiu predložené v prvom kole a to do formy súťažného návrhu a to podľa nasledujúcich požiadaviek vyhlasovateľa.

#### 11.1 Požiadavky na obsah ponuky v druhom kole :

Každý účastník v druhom kole predloží nasledovné dokumenty:

11.1.1. Návrh, ktorým účastník rozpracoval prvotný koncept, libreto návrhu, víziu, nápad, popis alebo jednoduchú hmotovú štúdiu predložené v prvom kole do formy súťažného návrhu v zmysle týchto podmienok (ďalej len: „Súťažný návrh“).

11.1.2. Návrh celkovej ceny za vypracovanie projektovej dokumentácie v Nadväzujúcej zákazke (cenu vypracuje účastník v súlade so špecifikáciou požadovaných častí PD a činností bližšie popísanou v čl. 14) - ktorého vzor tvorí prílohu č. 8 týchto súťažných podmienok.

11.1.3. Prezentáciu v zmysle bodu 11.5

11.2 Lehota na predkladanie ponuky v druhom kole tejto súťaže bude uvedená vo výzve na účasť v druhom kole (t.z. vo výzve na predloženie návrhov), pričom bude minimálne na úrovni 6 týždňov od doručenia výzvy. Ponuka sa pokladá sa za doručení včas, pokiaľ bola doručená do konca lehoty na predkladanie ponúk. Ponuky doručené vyhlasovateľovi po lehote na predkladanie ponúk nebudú vyhlasovateľom zákazky posudzované.

11.3 Forma predloženia ponuky: Účastník predkladá všetky požadované doklady v elektronickej podobe, s výnimkou Súťažného návrhu, ktorý predkladá aj v elektronickej podobe vo formáte pdf, pričom povinné sú aj otvorené formáty dwg/skp, doc atd.), ale aj v tlačenej podobe do podateľne vyhlasovateľa tak, ako je uvedené v bode 11.4. Predkladanie ponúk a komunikácia v tejto zákazke je upravená v bode č. 5 (Komunikácia) týchto súťažných podmienok.

11.4 Vyhlasovateľ však požaduje, aby účastník predložil Súťažný návrh aj fyzicky (doručil do podateľne vyhlasovateľa pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk), na 2 paneloch (KAPA DOSKY) s rozmermi 700 x 1000 mm s orientáciou na výšku v rozlíšení 300 dpi vo farebnom profile pre tlač CMYK.

Požadovaný obsah panelu:

- situácia v mierke 1:500
- pôdorysy riešenej dispozície v mierke 1:200 (resp. 1:250)
- minimálne jeden charakteristický rezopohľad v mierke 1:200 (resp. 1:250), pohľady
- axonometria priestoru
- minimálne jedna vizualizácia z ľudského horizontu
- odhad nákladov na realizáciu

Odporúčaný obsah panelu:

- ďalšie vizualizácie z ľudského horizontu
- architektonický detail ilustrujúci základne princípy riešenia
- ďalšie grafické výstupy objasňujúce dôležité momenty návrhu v príslušnej mierke
- materiálové riešenie
- textová anotácia

V spodnej časti formátov budú uvedené identifikačné údaje účastníka a informácia, kto je autorom / sú autormi návrhu.

- 11.5 Prezentácia: Prezentácia súťažného návrhu bude zahŕňať požadovaný obsah grafickej časti návrhu. Prezentácia bude pripravená na digitálny formát s pomerom strán 16:9 alebo 4:3, v rozlíšení 1080p (FULL HD). Rozsah strán nie je obmedzený. Účastník však musí dodržať maximálnu dĺžku prezentácie stanovenú na 20 minút. V spodnej časti formátov budú uvedené identifikačné údaje účastníka a informácia, kto je autorom / sú autormi návrhu.
- 11.6 Hodnotenie druhého kola  
Účastníci, ktorí postúpili do druhého kola a predložili ponuky, budú na základe posúdenia dokumentov v predloženej ponuke, ktoré predkladajú podľa bodu 11.1. hodnotení porotou. Výsledkom druhého kola bude zostavenie poradia predložených Súťažných návrhov porotou.
- 11.7 Kritérium hodnotenia v druhom kole súťaže: Súťažné návrhy sa budú posudzovať na základe kritérií:
- 11.7.1 Kritérium č. 1: „Komplexná kvalita návrhu, pričom v tomto kritériu môže účastník získať max. 85 bodov,
- 11.7.2 Kritérium č. 2: „Cena za vypracovanie projektovej dokumentácie v € s DPH“, pričom v tomto kritériu môže účastník získať max. 15 bodov
- 11.7.3 Kritérium č. 1: „Komplexná kvalita návrhu“, pod komplexnou kvalitou návrhu je myslená kvalita návrhu z nasledovných hľadísk:
- celková kvalita architektonicko-dizajnového riešenia
  - atraktivita a estetika stavby – kreativita, zaujímavý koncept
  - riešenie priľahlých verejných priestorov a zelene
  - prepojenia jednotlivých funkcií a priestorov, funkčná univerzálnosť využitia stavby
- 11.7.4 Kritérium č. 2: „Cena za vypracovanie projektovej dokumentácie v € s DPH“, hodnotí sa návrh ponukovej ceny za vypracovanie projektovej dokumentácie v Nadväzujúcej zákazke v € s DPH, pričom vyhlasovateľ upozorňuje, že v prípade, ak ponuková cena účastníka v Nadväzujúcej zákazke za vypracovanie projektovej dokumentácie vrátane DPH bude vyššia ako predpokladaná hodnota Nadväzujúcej zákazky určená vyhlasovateľom s DPH, bude vyhlasovateľ považovať takúto ponuku za neprijateľnú a má právo neprijať ju (predpokladaná hodnota Nadväzujúcej zákazky je maximálne 150 000,00 € bez DPH).
- 11.7.5 Spôsob uplatnenia kritéria v druhom kole súťaže: Porota na základe väčšinového hlasovania prideli každému z návrhov body podľa kritéria v bode 11.7. Vyšší počet bodov znamená lepšie hodnotenia návrhu, nižší počet bodov horšie hodnotenie návrhu. Podľa počtu bodov sa stanoví poradie, kde sa víťazným návrhom stáva taký, ktorý získa najvyšší počet bodov. Vyhlasovateľ bude pri hodnotiacich zasadnutiach poroty postupovať v súlade so súťažným poriadkom SKA. Rozhodnutie poroty je pre vyhlasovateľa záväzná.

## **12. Cena za Súťažné návrhy**

- 12.1 Vyhlasovateľ za vypracovanie Súťažných návrhov určuje účastníkom druhého kola ceny, pričom nárok na vyplatenie ceny má len ten účastník druhého kola, ktorý odovzdá Súťažný návrh v požadovanej lehote a jeho návrh bude spĺňať požiadavky podľa týchto súťažných podmienok.



- 12.2 Ceny:  
Účastník na 1. mieste získa cenu 5.000 €,  
Účastník na 2. mieste získa cenu 5.000 €,  
Účastník na 3. mieste získa cenu 5.000 €,  
Účastník na 4. mieste získa cenu 5.000 €.
- 12.3 Režijné odmeny a ani žiadne iné odmeny účastníkom v súťaži návrhov nebudú poskytované.
- 12.4 Ceny budú vyplatené do 15 dní odo dňa doručenia oznámenia o výsledku vyhodnotenia Súťažných návrhov.
- 12.5 Ceny za návrh budú vyhlasovateľom vyplatené na bankový účet účastníka uvedený v prílohe č. 3 Čestné vyhlásenie účastníka.
- 12.6 Pri vyplácaní cien za návrh nie je smerodajné, kto je autorom diela; vždy sa vypláca účastníkovi súťaže.

### **13. Zadávanie Nadväzujúcej zákazky**

- 13.1 Po ukončení druhého kola tejto súťaže, vyhlasovateľ vyzve na rokovanie účastníka, ktorého návrh vyhodnotila porota ako víťazný. Vyhlasovateľ si však vyhradzuje právo nezadať Nadväzujúcu zákazku a to z akéhokoľvek dôvodu (najmä z dôvodu nezískania finančných zdrojov na realizáciu Nadväzujúcej zákazky alebo ak by porota neodporučila vyhlasovateľovi zadanie Nadväzujúcej zákazky).
- 13.2 Výsledkom rokovania bude uzatvorenie zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy v Nadväzujúcej zákazke, ktorej návrh tvorí prílohu č. 6 k týmto podmienkam.
- 13.3 V zmysle § 117 ods. 5 ZVO vyhlasovateľ nesmie uzavrieť zmluvu s uchádzačom, ktorý nespĺňa podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. e) a f) ZVO alebo ak u neho existuje dôvod na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. f) ZVO.
- 13.4 V prípade, pokiaľ účastník umiestnený na prvom mieste v poradí stanovenom po druhom kole odmietne uzatvoriť zmluvu o dielo a licenčnú zmluvu, prípadne nedôjde k uzavretiu zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy medzi týmto účastníkom a vyhlasovateľom do 30 dní od výzvy vyhlasovateľa, vyhlasovateľ je oprávnený vyzvať na rokovanie účastníka umiestneného na druhom mieste v poradí stanovenom po druhom kole tejto súťaže.
- 13.5 V prípade, pokiaľ účastník umiestnený na druhom mieste v poradí stanovenom po druhom kole odmietne uzatvoriť zmluvu o dielo a licenčnú zmluvu, prípadne nedôjde k uzavretiu zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy medzi týmto účastníkom a vyhlasovateľom do 30 dní od výzvy vyhlasovateľa, vyhlasovateľ je oprávnený vyzvať na rokovanie účastníka umiestneného na treťom mieste v poradí stanovenom po druhom kole.
- 13.6 V prípade, pokiaľ účastník umiestnený na treťom mieste v poradí stanovenom po druhom kole odmietne uzatvoriť zmluvu o dielo a licenčnú zmluvu, prípadne nedôjde k uzavretiu zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy medzi týmto účastníkom a vyhlasovateľom do 30 dní od výzvy vyhlasovateľa, vyhlasovateľ je oprávnený vyzvať na rokovanie účastníka umiestneného na štvrtom mieste v poradí stanovenom po druhom kole.

## **14. Nadväzujúca zákazka**

14.1 Predmet nadväzujúcej zákazky je:

- a) Dopracovanie súťažného návrhu do formy architektonickej štúdie, ktorej predmetom bude riešenie rekonštrukcie a prestavby, resp. nahradenie pôvodného kultúrno-kreatívneho centra, s jasným zadefinovaním hmotového a materiálového riešenia, dispozícií a všetkých priestorov, návrh a koncept riešenia interiéru stavby, koncept riešenia okolitých plôch, zelene, verejného priestoru (štúdia bude vypracovaná a odovzdaná v 5 vyhotoveniach, formát A3 v papierovej forme a rovnako digitálne v pdf formátoch, v prípade videa – avi formát)

Platobné podmienky: najviac 20% z celkovej ceny nadväzujúcej zákazky, táto časť ceny bude vyplatená po dodaní tejto časti bez vád a nedorobkov

- b) Vypracovanie dokumentácie pre vydanie stavebného povolenia (v súlade s Vyhláškou č. 453/2000 Z. z.) – v tomto prípade projektu zmeny stavby po dokončení (podrobnosť PD pre stavebné povolenie) (projekt. dokumentácia pre SP bude vypracovaná a odovzdaná v 10 vyhotoveniach a rovnako bude odovzdaná digitálne na USB kľúči zadávateľovi súťaže)

Platobné podmienky: najviac 45% z celkovej ceny nadväzujúcej zákazky, táto časť ceny bude vyplatená po dodaní tejto časti bez vád a nedorobkov

- c) Vypracovanie dokumentácie pre realizáciu stavby (v súlade s rozsahom prác podľa sadzovníka UNIKA); (projekt. dokumentácia pre SP bude vypracovaná a odovzdaná v 8 vyhotoveniach a rovnako bude odovzdaná digitálne na USB kľúči zadávateľovi súťaže) a Vypracovanie projektovej dokumentácie interiéru základných priestorov centra – sály, vstupné haly, spoločné priestory, sociálne zariadenia (dokumentácia interiéru bude vypracovaná a odovzdaná v 4 vyhotoveniach a rovnako bude odovzdaná digitálne na USB kľúči zadávateľovi súťaže)

Platobné podmienky: najviac 40% z celkovej ceny nadväzujúcej zákazky, táto časť ceny bude vyplatená po dodaní tejto časti bez vád a nedorobkov

- d) Spolupráca pri uskutočňovaní stavby a kolaudácii – zahŕňa vykonanie autorského dohľadu stavby, kompletnú a okamžitú súčinnosť pri koordinácii a komunikácii medzi zhotoviteľom stavby, všetkými projektantami a profesiami projektu a subjektu vykonávajúcemu inžiniering stavby, poskytnutie všetkých požadovaných doplnení a upresnení PD, ak je požadovaná príslušnými úradmi, správcami inž. sietí, organizáciami, prípadne inžinieringom (tak, aby bolo možné realizáciu stavby načas dokončiť a skolaudovať);

Platobné podmienky: 10% z celkovej ceny, táto časť ceny bude vyplatená po nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia k stavbe, zhotovenie projektovej dokumentácie ku ktorej je predmetom Nadväzujúcej zákazky.

Pri predkladaní ponuky je účastník povinný dodržať platobné podmienky podľa tohto bodu, t.j. pri zostavovaní cenovej ponuky musí cena za vykonávanie spolupráce pri

uskutočňovaní stavby a kolaudácii podľa písm. d) predstavovať presne 10% z celkovej ceny diela, a ceny určené pre jednotlivé stupne dokumentácie podľa písm. a) až c) nesmú prekročiť maximálnu percentuálnu hranicu z celkovej ceny diela určenú v týchto bodoch avšak zároveň celkový súčet cien podľa písm. a) až d) nesmie prekročiť výšku celkovej ceny diela (t.j. pri určovaní podielu cien za časti diela podľa písm. a) až c) vo vzťahu k celkovej cene diela je na zvážení účastníka, pri ktorej časti diela využije maximálne stanovený limit ceny za zhotovenie príslušnej časti a pri ktorej časti diela určí cenu nižšiu ako maximálny limit uvedený v písm. a) až c)).

Príklad:

Celková cena diela ponúknutá uchádzačom bude vo výške 100.000,- €, z toho:

- a) Cena za vypracovanie architektonickej štúdie podľa písm. a) vyššie bude vo výške 10.000,- € (t.j. nepresiahne hranicu 20% celkovej ceny diela),
- b) Cena za vypracovanie DSP podľa písm. b) vyššie bude vo výške 45.000,- € (t.j. maximálna možná cena za vypracovanie DSP),
- c) Cena za vypracovanie DRS podľa písm. c) vyššie bude vo výške 35.000,- € (t.j. nepresiahne hranicu 40% celkovej ceny diela)
- d) Cena za vykonávanie spolupráce pri uskutočňovaní stavby a kolaudácii bude vo výške 10.000,- € (t.j. 10% celkovej ceny diela)

#### 14.2 Predmetom nadväzujúcej zákazky nie je:

- a) zabezpečenie vstupných podkladov, zameraní, odborných technických a statických posudkov
- b) zabezpečenie inžinierskej činnosti (bude zabezpečená zadávateľom súťaže)

Pozn.: Všetky potrebné dokumenty ako napr. výsledky uskutočnených prieskumov, rozborov, zameraní, posudkov a sond potrebné pre vypracovanie PD dodá vyhlasovateľ tomu účastníkovi, ktorému bude zadaná nadväzujúca zákazka a to v čase zadania nadväzujúcej zákazky.

Maximálne predpokladané investičné náklady na realizáciu projektu (zhotovenie diela) sú 2 600 000,00 € bez DPH. Podrobnosti sú uvedené v bode 2.5 týchto podmienok.

### **15. Ďalšie informácie**

- 15.1 Všetky náklady spojené s prípravou a predložením ponuky a Súťažného návrhu znáša účastník bez nároku na finančnú náhradu voči vyhlasovateľovi. Výnimku tvorí odmena udelená účastníkom, ktorí budú vyzvaní na predloženie návrhov v rámci druhého kola.
- 15.2 Vyhlasovateľ sa v plnom rozsahu zaväzuje rešpektovať autorské práva autorov návrhov v súlade so zákonom č. 185/2015. Z. z. Autorský zákon v platnom znení, avšak trvá na tom, aby účastníkom bola len osoba/osoby spĺňajúce podmienky uvedené v bode 4.3 týchto podmienok a ak sa na tvorbe Súťažného návrhu budú podieľať aj iné osoby, tak musí účastník s týmito osobami vysporiadať autorské práva tak, aby účastník bol plne oprávnený s návrhom - dielom nakladať v intenciách týchto súťažných podmienok

a uzavrieť zmluvu v Nadväzujúcej zákazke a Nadväzujúcu zákazku aj zrealizovať a za týmto účelom predloží Čestné vyhlásenie o vysporiadaní vzťahov v prípade účasti riešiteľského tímu – kolektívu podľa prílohy č. 4 týchto podmienok.

- 15.3 Náklady na realizáciu súťaže sú financované z rozpočtu mesta Trenčín.
- 15.4 Zo zasadnutí poroty bude vypracovaná zápisnica zo zasadnutia poroty, ktorá bude zaslaná všetkým hodnoteným účastníkom.
- 15.5 Účastníci sa zaväzujú, že súťažné podklady použijú výlučne len pre rozhodovanie o účasti v súťaži a na účely vypracovania Súťažného návrhu.
- 15.6 Vyhlásenú zákazku je možné zrušiť len z dôvodov a postupmi upravenými ustanoveniami § 57 ZVO. V prípade zrušenia vyhlásenej zákazky pred rozhodnutím poroty o poradí návrhov a udelení cien a odmien nemajú účastníci nárok na odškodnenie.
- 15.7 Proti výsledku súťaže nie je možné podať námietku ani žiadosť o nápravu v zmysle § 170 ods. 7 písm. c) ZVO.

## **Rekonštrukcia a revitalizácia Kultúrno-komunitného centra DLHÉ HONY**

### **RIEŠENÉ ÚZEMIE:**

Riešené územie je vyznačené na obr.1. – Situácia stavby. Jedná sa o objekt jestvujúceho Kultúrneho strediska Dlhé Hony na parc. č.: 756/4 a príslušné plochy okolo KS na parc. č.: 756/1, obe parcely sú majetkom Mesta Trenčín.

Dopravné napojenia KKC DH zostávajú jestvujúce, riešenie bude zohľadňovať stávajúcu dopravnú infraštruktúru (ulice, parkoviská), minimálne sa môžu zmeniť polomery, nájazdy, geometria vstupných dopravných bodov k objektu.

### **OPIS:**

Predmetom zákazky je vypracovanie PD kompletnej a zásadnej rekonštrukcie (nahradenie takmer 80% pôvodných konštrukcií za nové) objektu starého Kultúrneho strediska. Tento objekt je jednopodlažný, samostatne stojaci s plochou strechou. Jeho zastavaná plocha je 1898 m<sup>2</sup>. Časť pôdorysu stavby je podpivničená. Objekt je nepravidelného takmer štvorcového tvaru a v centrálnej časti sa nachádza átrium s plochou 316 m<sup>2</sup> (ktoré bude zachované ako architekt. prvok aj v novom návrhu rekonštrukcie. Celková plocha aj s átriom je 2214 m<sup>2</sup>.

Po rozsiahlych a podrobných analýzach technického stavu budovy, ako aj statických a odbornostavebných posudkoch, bolo zistené, že väčšina nosných stavených konštrukcií – stropy, základy, obvodový plášť – nespĺňajú technické parametre únosnosti a normových hodnôt. Preto bude potrebné veľkú časť stavby asanovať a nahradiť konštrukcie novými v zmysle platných technických noriem a predpisov.

### **Požiadavky na rozsah rekonštrukcie, rozmery, podlažnosť, hmotu stavby:**

Nový návrh rekonštrukcie stavby musí rešpektovať jej stávajúce pôdorysné a výškové rozmery, to zn. stavba neväčší svoju zastavanú plochu a nebude vyššia ako je v súčasnosti. Hmotu stavby, jej rozmery, tvar strechy sa nezmení. Nedôjde ani k zmene funkcie užívania stavby – objekt sa bude naďalej využívať ako kultúrno-komunitné centrum.

Z projektovo-technického hľadiska teda pôjde o Zmenu stavby po dokončení.

Navrhované riešenie musí zachovať určite 1. podz. podlažie, ktoré je v dobrom technickom stave a časť pôdorysného traktu pri ulici 28. októbra, kde sa na jednej z obvodových stien nachádza výtvarné dielo (nástenná mozaika) akad. sochára R. Moška. V prípade iného návrhu rekonštrukcie predmetnej steny s mozaikou je nutné toto riešenie prediskutovať so zadávateľom PD – Útvaram územného plánovania Mesta Trenčín.

### **Požiadavky na architektúru, konštrukciu a dizajn stavby:**

Nový návrh nemusí rešpektovať súčasný vzhľad stavby ani konštrukčno-materiálové riešenie. Naopak, vzhľadom k tomu, že budova KKC DH sa nachádza v širšom centre mesta, na celkové architektonické a dizajnové riešenie všetkých jej vonkajších a vnútorných priestorov, sú kladené zvýšené kvalitatívne a estetické požiadavky. To sa týka použitých materiálov na fasáde, ale aj v interiéroch a v jestvujúcom átriu. Stavba by mala mať nápaditý a zaujímavý koncept a nemala by pripomínať štandardnú „ekonomickú“ architektúru. Mala by byť estetickým akcentom tejto zóny.

Okrem toho musí nové riešenie reflektovať nové požiadavky na súčasnú architektúru – ekologické a udržateľné zelené riešenia (alternatívne spôsoby vykurovania, získavania elektrickej energie, vodozadržné opatrenia a pod. ) Stavba by mala spĺňať štandard v zmysle definície Nového Európskeho Bauhausu a rovnako cieľov EHMK Trenčín 2026.

Stavba by mala pôsobiť príjemne, s rešpektom k mierke umiestnenia v mestskom prostredí, mäkké materiály ako drevené prvky, (napr. lamely kombinované so sklom a pod. sú vítané), fasády by mali byť komunikatívne s prostredím a ak to dispozícia umožní – použiť presklené steny, samozrejme okrem sál a priestorov, kde je požiadavka na tlmenie zvuku.

Pri navrhovaní nových nosných konštrukcií stavby, ktoré nahradia pôvodné, je treba uvažovať do budúcnosti s možným nadstavením objektu o ďalšie podlažie – hlavne v časti SZ pri obchodnom dome Družba. Mali by tam v budúcnosti vzniknúť nové kancelárske a komunitné priestory. Konštrukcia by mala počítať s možnou nadstavbou. Takisto je treba vynechať v dispozícii priestor pre budúce schodisko, prípadne výťah. Teraz však bude hmota stavby len jednopodlažná, rozmerovo presne ako súčasný stav.

Rovnako zostane zachované aj „otvorené“ átrium – neprestrešené. Do budúcnosti však treba uvažovať aj s prípadnou možnosťou jeho presklenia a uzatvorenia. Toto by mala zohľadňovať nosná konštrukcia vnútorných átriových obvodových stien.

Odporúčame átrium prepojiť aj s vonkajšou „ulicou“ a parkom, napr. pasážou, ktorá by mala byť na noc uzamykateľná (mrežou), ale počas dňa, aj v prípade zatvoreného KKC prístupná ako oddychový verejný priestor. V rámci átria je možné riešiť vodný prvok, sadové úpravy, atď.

#### **Požiadavky na technologické vybavenie stavby a smart riešenia:**

Pri návrhu treba uvažovať v max. možnej miere s ekologickými formami technológií – s technológiami tepelných čerpadiel, fotovoltiky, solárnych panelov, zásobníkov na dažďovú vodu určenú na závlahové systému a ďalšími smart riešeniami.

Návrh by mal disponovať vzorovými riešeniami udržateľnej architektúry, v max. možnej miere nebyť závislý od technológii spojených s fosílnymi palivami, viac využívať obnoviteľné zdroje energie. Mal by obsahovať aj nabíjacie stanice pre elektromobily, využívať solárnu energiu na nočné osvetlenie exteriérov a pod.

#### **Požiadavky na dopravu:**

Dopravné napojenie a statická doprava sa v novom návrhu rekonštrukcie objektu nemení, nezväčšujú sa plochy objektu a nemení sa ani jeho funkčné využitie, preto bude na parkovanie slúžiť aj naďalej záchytné parkovisko na SZ. Odtiaľto odporúčame situovať hlavný vstup pre návštevníkov KKC.

V návrhu treba uvažovať o vytvorení ďalších pár doplnkových parkovacích miest na plochách susediacich s objektom – musí to byť však maximálne šetrné riešenie k zeleným plochám s úplnou prioritou zachovania vzrastlej zelene.

Požiadavky na vytvorenie takýchto parkovacích plôch:

- navrhnuť parkovacie miesta pri samotnom objekte KKC slúžiace pre potreby zamestnancov centra, napr. zo strany od objektu NBS (SV fasáda)

- nakoľko môže byť objekt využívaný aj detskými súborami, je potrebné vyriešiť krátkodobé dočasné odstavné miesto pre autobus, cesty na vystúpenia (cca 40x ročne – naloženie, vyloženie súboru), odporúčame zo strany od NBS (SV fasáda) – potrebné upraviť polomery vjazdu a výjazdu do uličky
- krátkodobé parkovacie miesta pre rodičov malých detí – dovoz na nácvičky (systém K+R)

Čo sa týka úprav samotných komunikácií v blízkosti KKC – pôjde len o nevyhnutné parametrické a geometrické korekcie tvarov, širok a pod. + samozrejme výmena povrchov a celkový dizajn prostredia okolo KKC.

#### **Požiadavky na zeleň a ekológiu:**

V návrhu riešenia uvažovať so zelenou vegetačnou strechou, môže byť pobytová, ale nemusí. Na streche nesmú byť žiadne nové zvýšené a pridané konštrukcie a architektonické hmoty (prístrešky, pergoly, prestrešenia schodiska a pod.)

Predmetom PD je aj riešenie okolitých zelených plôch pri KKC s podmienkou max. zachovania vzrastlej zelene. Ide v tomto prípade najmä o malý parčík zo strany od ulice 28. októbra.

#### **Lokalitný program pre jednotlivé prevádzky, špecifikácia priestorov**

##### **KULTÚRNE CENTRUM**

Súčasnú kultúrne stredisko slúžilo dvom folklórnym súborom a rôznym komunitným skupinám, ktoré využívali jeho tri sály a ďalšie menšie priestory ako učebne, sklady atď. Táto funkcia by mala zostať zachovaná aj v budúcnosti, avšak už nie so špecifickým zameraním na folklór, ale všeobecne ako univerzálne centrum pre rôzne voľnočasové aktivity a súbory. (tanečné, hudobné, divadelné)

Okrem nácvikovej funkcie by sa malo budúce KKC využívať aj na kultúrne podujatia, vystúpenia umelcov, tanečných skupín, menších koncertov hudby rôznych žánrov, FS, menšie divadelné predstavenia. Okrem toho by sa mohli budúce priestory a sály príležitostne prenajímať ako kongresové a školiace miestnosti, priestory pre plesy, väčšie firemné a súkromné oslavy. Malo by teda vzniknúť nové polyfunkčné centrum pre kultúru, vzdelávanie, školenia a kurzy, zábavu...

Predpokladané a odporúčané parametre budúcich priestorov:

##### **Sála A**

- multifunkčná sála, primárne sála prispôsobená na tanec, hudbu, divadlo, nácvičky FS
- cca 260-280 m<sup>2</sup>, obdĺžnikový tvar, šírka sály min. 12,5-13m (optimalizovať rozmer príp. podľa konštrukčného systému stavby), ideálne 13x20m, voľná plocha, bez stĺpov,
- tento priestor riešiť bez veľkých okien, presvetlenie môže byť riešené menšími oknami s vyšším parapetom
- zabezpečenie dobrej a rýchlej výmeny vzduchu, čiastočne oknami, ale hlavne VZT systémom
- vstup priamo z foyer pri hlavnom vstupe pre návštevníkov

- táto sála by mala mať pódium, výška cca 0,5m, hĺbka cca 6-7m, ideálne by malo byť demontovateľné, možnosť zmenšovať alebo variovať pódium závesnými paravanmi – z bočných strán, konštrukčne a akusticky odhlučnené (nie duté)
- premietacie plátno, projektor so stálym audio systémom, ideálne stabilný PA systém a ozvučenie sály – možnosť využiť sálu ako kongresovú alebo školiacu miestnosť, prípadne malé kino, miestnosť pre koncert atď.
- riešiť akustické vlastnosti sály, podhľady, eliminácia odrazu zvuku, odhlučnenie stropu atď.
- podlaha by mala mať povrch určený predovšetkým na tanec (drevené parkety a pod.)

#### **Sála B**

- menšia multifunkčná sála, primárne sála prispôsobená na tanec, nácviky, zrkadlová sála
- cca 140-150 m<sup>2</sup>, ideálne obdĺžnikový tvar, šírka sály cca 9-10m, voľná plocha, bez stípv
- bez veľkých okien, presvetlenie môže byť riešené menšími oknami s vyšším parapetom
- rýchla výmena vzduchu, VZT
- na jednej (dlhšej) strane sály zrkadlová stena s madlom, ideálne demontovateľné (sklápacie)
- vstupy do sály ideál. z kratších strán
- odhlučnenie stropu,
- podlaha by mala mať povrch určený predovšetkým na tanec (drevené parkety a pod.)

#### **Sála C**

- malá nácviková sála,
- cca 80 m<sup>2</sup>,
- voľná plocha, okná nie sú podmienkou, vetranie zabezpečené VZT
- s prípadnou prípravou pre cateringovú firmu na akcie
- odhlučnenie stropu

#### **Backstage, šatne a obslužné priestory k sálam**

- môžu byť spoločné, zdieľané, umiestnené medzi sálami a pod.
- cca 80 -100 m<sup>2</sup>,
- wc, sprcha, príručný sklad
- šatne môžu byť spoločné, ideálne zriadiť aj dve menšie šatne so zrkadlovými stolíkmi (pre menšie divadelné predstavenie)

#### **Šatne pre nácviky a cvičenia**

- oddelené M + Ž
- cca pre 100 detí



- wc, sprcha,
- v šatniach skrinky, aby sa mohli prezliekať aktuálne končiaci + nasledujúci
- kvalitná VZT

#### **Šatne pre návštevníkov podujatí**

- riešiť ako otvorené pultové v rámci foyer
- riešiť mobil. štendrami

#### **Miestnosti pre nácvik hudobných telies**

- 2x - každý súbor má vlastnú miestnosť, zároveň slúži ako sklad hud. nástrojov
- rozmery cca 18-20m<sup>2</sup>, ideálne s oknami, mreže, zabezpečenie proti krádeži
- väčšie dvere (900) – prechod s objemnejšími hud. nástrojmi
- ideálne umiestnenie v blízkosti nácvikových sál (prenášanie nástrojov), uzamykateľné

#### **Sklady a ďalšie priestory**

- 2 samostatné uzamykateľné sklady
- 2 miestnosti pre rekvizity, príp. kroje a pod. – deliť na M+Ž
- kvalitná VZT – odvetranie priestorov
- rozmery spolu cca 80m<sup>2</sup>
- väčšie dvere (900)

#### **Kancelárie + administratíva**

- 2 samostatné kancelárie, spolu max. cca 20-25m<sup>2</sup>

#### **Denná miestnosť**

- denná miestnosť s malým kuchynským kútom, chladničky, prípadne miestnosť pre poskytnutie zázemia cateringovej firme v prípade spoločenských podujatí, spolu cca 25m<sup>2</sup>

#### **Sociálne zariadenia, M+Ž wc + 1sprcha, upratovačka, príručný sklad - dimenzované aj pre podujatia**

- navrhnuť podľa platných noriem a kapacity strediska, odhad cca 80-100m<sup>2</sup>
- wc pre imobilných

#### **Skladové priestory**

- sklad mobiliáru (stoly, stoličky) pre celé KKC, spolu cca 35-40 m<sup>2</sup>
- 3 samostatné univerzálne sklady pre potreby záujmových súborov a komunit, spolu cca 30m<sup>2</sup>

#### **Foyer**

- vstupný priestor pre návštevníkov podujatí, ideálne situovať zo strany parkoviska (SZ fasáda) - odporúčané

- priestor pre rodičov čakajúcich na deti, sedenie, automat na kávu
- priestor pre príležitostný malý bar (akcie, podujatia)

#### KOMUNITNÉ A KREATÍVNE CENTRUM

Ďalšou funkciou KKC bude komunitné a kreatívne centrum. Budú ho tvoriť univerzálne zdieľané priestory rôznych veľkostí pre rôzne komunity naprieč všetkými vekovými skupinami a charakteru voľnočasových aktivít. Tieto priestory budú ďalej doplnené o miestnosti určené kreatívnemu centru dizajnu, sú súčasťou budovania kapacít pre kreatívny priemysel a vytváranie nových príležitostí pre mladých dizajnérov, umelcov, kreatívcov. Tento trakt bude vybudovaný v zmysle požiadaviek a cieľov EHMK Trenčín 2026. Vzniknú tu nové ateliéry, art-rezidenčné priestory, výstavné miestnosti, prípadne dielne a miestnosti s možnosťou predaja dizajnových výrobkov.

- **komunitné priestory:**
  - miestnosti veľkosti školskej triedy pre záujmové aktivity rôznych komunit (stretnutia dôchodcov a pod.) - 2 miestnosti, max. 100m<sup>2</sup>,
  - v rámci týchto miestností uzamykateľné väčšie skrine, bez samostatných skladov a pod.
- **priestory kreatívneho centra:**
  - 2 miestnosti pre workshopy – 50 návštevníkov (každá cca 80 m<sup>2</sup>),
  - 3 miestnosti – výstavné priestory (pre dizajn centrum ale prípadne aj iné expozície vizuál. umenia), ideálne 80-100 m<sup>2</sup>
  - tieto priestory môžu byť situované smerom k ulici 28. októbra, s väčšími presklenými stenami

#### DOPLNKOVÁ FUNKCIA

V rámci nového kultúrno-kreatívneho centra by tu mala byť situovaná malá kaviareň, príp. fast food prevádzka (bez kuchyne a prípravne, len ohrievané polotovarové jednoduché občerstvenie), ktorá bude umiestnená v dispozícii tak, aby bola dostupná aj z interiéru centra a rovnako z átria.

#### POZNÁMKA

##### **Mozaika - exteriérové výtvarné dielo**

V súčasnosti je na fasáde zo strany od NBS objektu (SV) umiestnená mozaika známeho trenčianskeho výtvarníka R. Moška. Ide o mozaiku s rozmermi cca 4x4 m a je nalepená na fasáde, bohužiaľ na cementovú maltu, čiže bude musieť byť sanovaná zrejme aj s podkladným murivom.

Požadujeme túto mozaiku zachovať a umiestniť ju niekde na vhodnom a dôstojnom mieste v rámci nového kultúrneho strediska, resp. nosnú stenu s mozaikou zachovať a nechať ju na pôvodnom mieste. Fotky mozaiky sú súčasťou fotodokumentácie.

**Zadávacie podmienky:**

- v štádiu rozpracovanosti jednotlivých etáp konzultovať s Útvorom investícií, Útvorom mobility, Útvorom územného plánovania, správcom IT, KPÚ Trenčín
- navrhnuť maximum zelene, podľa možnosti zachovať čo najviac existujúcich stromov, navrhnuť pítka pre vtáky, nakoľko v riešenom území je pomerne veľa spevnených plôch a inžinierskych sietí, odporúčame pre väčšie stromy zväžiť použitie prekoreniteľných buniek pre stromy: <https://ekolist.cz/cz/zpravodajstvi/zpravy/nove-stromy-u-prazskeho-narodniho-muzea-budou-vysazeny-do-plastovych-boxu-ty-ochrani-koreny-fyzicky-i-papirove>
- riešené územie v max. možnej miere navrhnuť s vodopriepustnými povrchmi
- navrhnuť cyklostojany v nadštandardnom množstve, riešiť ich ako jednotlivé rámy, osvedčený je typ, ktorý je v centre mesta umiestnený už v súčasnosti

## Príloha č. 2 - Harmonogram projektových prác

Predmetom projektových prác bude dodanie týchto služieb:

- a) Dopracovanie súťažného návrhu do formy architektonickej štúdie, ktorej predmetom bude riešenie rekonštrukcie a prestavby, resp. nahradenie pôvodného kultúrno-kreatívneho centra, s jasným zadefinovaním hmotového a materiálového riešenia, dispozícií a všetkých priestorov, návrh a koncept riešenia interiéru stavby, koncept riešenia okolitých plôch, zelene, verejného priestoru (štúdia bude vypracovaná a odovzdaná v 5 vyhotoveniach, formát A3 v tlačenej forme a rovnako digitálne na USB kľúči zadávateľovi súťaže (v prípade videa – avi formát)  
Termín dodania: max. do 4 týždňov odo dňa, v ktorom nadobudne účinnosť zmluva o dielo a licenčná zmluva uzavretá v Nadväzujúcej zákazke.
- b) Vypracovanie dokumentácie pre vydanie stavebného povolenia (v súlade s Vyhláškou č. 453/2000 Z. z.) – v tomto prípade projektu zmeny stavby po dokončení (podrobnosť PD pre stavebné povolenie) (projekt. dokumentácia pre SP bude vypracovaná a odovzdaná v 10 vyhotoveniach a rovnako bude odovzdaná digitálne na USB kľúči zadávateľovi súťaže)  
Termín dodania: max. do 10 týždňov odo dňa, v ktorom nadobudne účinnosť zmluva o dielo a licenčná zmluva uzavretá v Nadväzujúcej zákazke.
- c) Vypracovanie dokumentácie pre realizáciu stavby (v súlade s rozsahom prác podľa sadzobníka UNIKA); (projekt. dokumentácia pre realizáciu stavby bude vypracovaná a odovzdaná v 8 vyhotoveniach a rovnako bude odovzdaná digitálne na USB kľúči zadávateľovi súťaže) a Vypracovanie projektovej dokumentácie interiéru základných priestorov centra – sály, vstupné haly, spoločné priestory, sociálne zariadenia (dokumentácia interiéru bude vypracovaná a odovzdaná v 4 vyhotoveniach a rovnako bude odovzdaná digitálne na USB kľúči zadávateľovi súťaže)  
Termín dodania: max. do 6 týždňov odo dňa právoplatnosti stavebného povolenia alebo od doručenia výzvy mesta (pričom mesto nie je oprávnené doručiť výzvu skôr, ako bude vydané stavebné povolenie), podľa toho, ktorá z uvedených skutočností rozhodujúcich pre začatie plynutia lehoty nastane skôr.
- d) Spolupráca pri uskutočňovaní stavby a kolaudácii bude vykonávaná počas zhotovovania stavby, do dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia k stavbe.

Názov súťaže: **Rekonštrukcia a revitalizácia Kultúrno-komunitného centra DLHÉ HONY**

Vyhlasovateľ: Mesto Trenčín, Mierové nám. ½, 911 64 Trenčín

Dolu podpísaný/á\*

obchodné meno

/alternatívne meno a priezvisko

.....  
sídlo / miesto podnikania

/alternatívne trvalé bydlisko

.....  
právna forma

/alternatívne štátna príslušnosť

.....  
IČO

/alternatívne dátum narodenia

.....  
DIČ

(ak je pridelené)

.....  
konajúci/a

(ak má štatutárny orgán)

.....  
číslo bankového účtu

(vo forme IBAN)

.....  
telefónne číslo:

.....  
e-mailová adresa:

.....  
link na overenie oprávnenia na výkon podnikania predstavujúceho činnosť uvedenú v § 4 a § 5 zák. č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch, autorizovaných krajinných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v zn. n. p. alebo podľa ekvivalentnej právnej úpravy platnej v mieste sídla, mieste podnikania, či mieste pobytu účastníka, na základe ktorej bude oprávnený poskytovať služby projektovej činnosti v Slovenskej republike ak je to relevantné podľa bodu 4.3 písm. a) súťažných podmienok. Ak to nie je relevantné, treba predložiť oprávnenie.

.....  
(ďalej len „účastník“)

---

*\*Identifikačné údaje uvedené vyššie je potrebné vypísať pre každého účastníka samostatne, ak je účastníkom viac osôb. Pozor na to, že ak na strane účastníka bude vystupovať viac osôb, tak musia spĺňať podmienky spôsobilosti uvedené v ods. 4.3 súťažných podmienok všetky osoby (v tomto prípade by účastníci boli členmi skupiny podľa § 37 ZVO, pričom v prípade prijatia súťažnej ponuky skupiny dodávateľov nebude vyhlasovateľ vyžadovať od tejto skupiny, aby vytvorili právnu formu v zmysle § 37 ods. 2 ZVO. Jednotliví členovia skupiny budú zaviazaní spoločne a nerozdielne)*

**ako účastník vyššie uvedenej súťaže týmto čestne vyhlasujem, že:**

1. Som sa oboznámil s jej súťažnými podmienkami.
2. Súhlasím so súťažnými podmienkami a ich prílohami a súhlasím aj s návrhom obchodných podmienok dodania predmetu obstarávania (t. z. s návrhom zmluvy o dielo a licenčnej zmluvy v Nadväzujúcej zákazke),
3. Svoju ponuku som stanovil a vypracoval nezávisle a zároveň vyhlasujem, že som ako účastník v tomto postupe zadávania zákazky nekomunikoval s konkurentmi o cene, o predkladaní ponuky alebo podmienkach ponuky a ani som v tejto súvislosti neuzavrel žiadnu zmluvu, dojednanie alebo dohovor a že som neuzavrel v tejto súťaži s iným hospodárskym subjektom dohodu narúšajúcu alebo obmedzujúcu hospodársku súťaž a neurobím tak ani v prípade, ak postúpim do druhého kola.
4. Všetky údaje, ktoré som v tomto čestnom vyhlásení uviedol a všetky doklady a dokumenty, ktoré predkladám v ponuke sú pravdivé a úplné.
5. Bez obmedzenia som nositeľom všetkých licencií (súhlasov s použitím diela), ktoré sú potrebné na to, aby bolo dielo, z ktorého môj súťažný návrh pozostáva, použité všetkými spôsobmi v zmysle súťažných podmienok.
6. Nemám uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.
7. Nie som v konflikte záujmov v zmysle § 23 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
8. V prípade účasti riešiteľského tímu – kolektívu tak uvádzam, že spolautormi návrhu sú tieto osoby:

	Titul	Meno	Priezvisko	Poznámka
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

*Pozn.: Ak sa na tvorbe Súťažného návrhu budú podieľať aj iné osoby (nie v pozícii účastníka, ale len v pozícii spoluatora), tak musí účastník s týmito osobami vysporiadať autorské práva tak, aby účastník bol plne oprávnený s*

*návrhom - dielom nakladať v intenciách týchto súťažných podmienok a uzavrieť zmluvu v Nadväzujúcej zákazke a Nadväzujúcu zákazku aj zrealizovať a za týmto účelom predloží Čestné vyhlásenie o vysporiadaní vzťahov v prípade účasti riešiteľského tímu – kolektívu podľa prílohy č. 4 týchto podmienok.*

V ....., dňa .....

---

**meno a priezvisko účastníka  
a vlastnoručný podpis**  
*(úradné osvedčenie podpisu sa nevyžaduje)*

*Čestné vyhlásenie musí byť podpísané každou osobou, ktorá je účastníkom.*

Príloha č. 4: **Čestné vyhlásenie o vysporiadaní vzťahov v prípade účasti riešiteľského tímu – kolektívu**

**ČESTNÉ VYHLÁSENIE ČLENA RIEŠITELSKÉHO TÍMU**

Názov súťaže: **Rekonštrukcia a revitalizácia Kultúrno-komunitného centra DLHÉ HONY**

Vyhlasovateľ: Mesto Trenčín, Mierové nám. ½, 911 64 Trenčín

Dolu podpísaný/á\*

obchodné meno

/alternatívne meno a priezvisko

.....  
sídlo / miesto podnikania

/alternatívne trvalé bydlisko

.....  
právna forma

/alternatívne štátna príslušnosť

.....  
IČO

/alternatívne dátum narodenia

.....  
DIČ

(ak je pridelené)

.....  
konajúci/a

(ak má štatutárny orgán)

.....  
číslo bankového účtu

(vo forme IBAN)

.....  
telefónne číslo:

.....  
e-mailová adresa:

**týmto čestne vyhlasujem, že:**

1. Som sa oboznámil so súťažnými podmienkami súťaže: **Rekonštrukcia a revitalizácia Kultúrno-komunitného centra DLHÉ HONY.**
2. Ako člen riešiteľského tímu sa podieľam na návrhu predloženým v súťaži v týchto oblastiach (vymenovať): .....
3. Ako člen riešiteľského tímu mám vysporiadané všetky právne vzťahy s účastníkom .....(doplniť názov účastníka), ktorý predkladá ponuku v súťaži tak, že tento účastník je oprávnený vo svojom mene a na vlastný účet nakladať s autorským



dielom – návrhom predloženým v súťaži v celom rozsahu majetkových práv, najmä udeľovať licenciu na použitie tohto diela a prijať cenu za súťažný návrh.

4. Ako člen riešiteľského tímu mám vysporiadané všetky právne vzťahy s účastníkom, ktorý predkladá ponuku v súťaži tak, že tento účastník je oprávnený vo svojom mene a na vlastný účet uzatvoriť zmluvu v Nadväzujúcej zákazke podľa prílohy č. 6 týchto súťažných podmienok a prijať úhradu za zhotovenie diela v zmysle zmluvy podľa prílohy č. 6 týchto súťažných podmienok.
5. Ako člen riešiteľského tímu, v súlade s vyhláseniami podľa bodov 2, 3, 4 vyššie nemám nárok na poskytnutie akéhokoľvek finančného plnenia od vyhlasovateľa súťaže (a to najmä na poskytnutie ceny alebo jej časti za súťažný návrh alebo odplaty alebo jej časti za zhotovenie diela na základe zmluvy podľa prílohy č. 6 týchto súťažných podmienok). Týmto nie sú dotknuté vzájomné finančné nároky dohodnuté medzi členmi riešiteľského tímu, ktoré však nijakým spôsobom nezaväzujú vyhlasovateľa k poskytnutiu akéhokoľvek plnenia ktorémukoľvek z členov riešiteľského tímu, s výnimkou člena riešiteľského tímu - účastníka, ktorý vo svojom mene a na vlastný účet predloží súťažný návrh a uzatvorí zmluvu podľa prílohy č. 6 týchto súťažných podmienok s vyhlasovateľom.
6. Som si vedomý, že nepravdivé informácie uvedené v tomto čestnom vyhlásení môžu spôsobiť vyhlasovateľovi súťaže škodu a v prípade, spôsobenia škody v príčinnej súvislosti s nepravdivými informáciami uvedenými v tomto čestnom vyhlásení zodpovedám za takto spôsobenú škodu.

V ....., dňa .....

---

meno a priezvisko člena riešiteľského tímu  
a vlastnoručný podpis  
*(úradné osvedčenie podpisu sa nevyžaduje)*

Dolu podpísaný/á\*  
obchodné meno  
/alternatívne meno a priezvisko

.....

ako účastník, ktorý predkladá vo svojom mene a na vlastný účet ponuku v súťaži, svojím podpisom potvrdzujem súhlas s čestným vyhlásením člena riešiteľského tímu v bodoch 2,3,4, 5 a 6 vyššie.

---

meno a priezvisko účastníka  
a vlastnoručný podpis  
*(úradné osvedčenie podpisu sa nevyžaduje)*

*Čestné vyhlásenie musí byť podpísané každým členom riešiteľského tímu a účastníkom.*

### Informácia o spracovaní osobných údajov

V súvislosti so zadávaním tejto zákazky bude vyhlasovateľ spracúvať osobné údaje fyzických osôb uvedených v ponuke každého účastníka, ktorý predložil ponuku v lehote na predkladanie ponúk. Účastník je dotknutou osobou, t. j. osobou, o ktorej sú spracúvané osobné údaje, ktoré sa jej týkajú.

Osobné údaje budú spracúvané v súlade s platnou legislatívou za účelom predloženia ponuky, jej vyhodnotenia a zverejnenia v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní.

Práva dotknutej osoby, ktorej osobné údaje sa spracúvajú, sú upravené v § 59- § 66 zákona č. 18/2018 Z. z. Zákon o ochrane osobných údajov a v Nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (čl. 12 – 18 nariadenia).

Vyhlasovateľ má za to, že predložením ponuky účastník zodpovedá za zabezpečenie aj súhlasov alebo iných právnych základov všetkých ostatných dotknutých osôb so spracovaním osobných údajov uvedených v predloženej ponuke podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 a zákona č. 18/2018 Z. z. Zákon o ochrane osobných údajov. Uvedené platí aj pre prípad, keď ponuku predkladá skupina dodávateľov.

Poskytnuté osobné údaje sa použijú len za účelom verejnej súťaže a ich spracovanie je nevyhnutné na vykonanie úkonov pred vyplatením odmeny a uzatvorením zmluvy. Uvedené osobné údaje budú poskytnuté členom poroty a zamestnancom, ktorí sa zúčastnia na príprave verejnej súťaže, resp. jej vyhodnotení. Neuskutoční sa prenos osobných údajov do tretích krajín. Osobné údaje získané na účel verejnej súťaže sa budú uchovávané počas jej trvania po dobu 10 rokov po jeho ukončení; po skončení doby uchovávania budú tieto osobné údaje zlikvidované. Viac informácií ohľadom ochrany osobných údajov nájdete na stránke mesta Trenčín, link: <https://trencin.sk/samosprava/mestsky-urad/oznamenie-k-ochrane-osobnych-udajov/>

Kontakt na zodpovednú osobu pre ochranu osobných údajov: [zodpovednaosoba@somi.sk](mailto:zodpovednaosoba@somi.sk)

## **ZMLUVA O DIELO**

uzatvorená podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník) v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“), podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov a podľa § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon

---

### **čl. I. Zmluvné strany**

<b>Objednávateľ:</b>	Mesto Trenčín
Sídlo:	Mierové nám. č.1/2, 911 64 Trenčín
Zastúpenie:	Mgr. Richard Rybníček, primátor mesta
IČO:	00 312 037
DIČ:	2021079995
Bankové spojenie:	Československá obchodná banka, a.s., korporátna pobočka Trenčín
číslo účtu:	SK61 7500 0000 0000 2558 1243
SWIFT/BIC:	CEKOSKBX
Tel.:	032/6504111
Fax:	032/7432836
Web:	<a href="http://www.trencin.sk">www.trencin.sk</a>
E-mail:	<a href="mailto:trencin@trencin.sk">trencin@trencin.sk</a>

Kontaktná osoba  
pre účely tejto zmluvy:  
E- mail:  
(ďalej len: „Objednávateľ“)

**Zhotoviteľ:**  
Sídlo:  
Zastúpený:  
Oprávnený na rokovanie  
-vo veciach technických:  
-vo veciach zmluvných :  
Bankové spojenie:  
číslo účtu:  
IBAN :  
IČO:  
DIČ:  
Označenie registra:  
Číslo zápisu:  
Tel.:  
E-mail:  
(ďalej len: „Zhotoviteľ“)

## čl. II. Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vypracuje v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a v súlade s podmienkami architektonickej súťaže návrhov „Rekonštrukcia a revitalizácia Kultúrno-komunitného centra DLHÉ HONY“ pre Objednávateľa a Objednávateľovi odovzdá dielo - projektová dokumentácia „**Rekonštrukcia a revitalizácia Kultúrno-komunitného centra DLHÉ HONY**“ (ďalej len „Dielo“, „dielo“ alebo „Projektová dokumentácia“), ktorého predmetom je vypracovanie kompletnej projektovej dokumentácie na rekonštrukciu a revitalizáciu Kultúrno-komunitného centra Dlhé Hony – architektonická štúdia, dokumentácia pre stavebné povolenie, dokumentácia pre realizáciu stavby a dokumentácia interiéru základných priestorov centra. Objednávateľ sa zaväzuje, že dokončené Dielo prevezme, zaplatí za jeho zhotovenie dohodnutú cenu.
2. Zhotoviteľ prehlasuje, že je autorom Diela, resp. je oprávnený vykonávať majetkové práva k Dielu, a teda je oprávnený udeľovať licenciю na použitie Diela v rozsahu podľa tejto Zmluvy. V prípade, ak sa toto vyhlásenie Zhotoviteľa ukáže ako nepravdivé, Objednávateľ má nárok na úhradu zmluvnej pokuty vo výške 40.000,- € a zároveň popri uplatnení nároku na úhradu zmluvnej pokuty má právo odstúpiť od tejto zmluvy. Uhradením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu spôsobenej škody, a to v plnej výške bez ohľadu na sumu uhradenej zmluvnej pokuty.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje spolupracovať pri uskutočňovaní stavby a kolaudácii – zahŕňa vykonanie autorského dohľadu stavby, kompletnú a okamžitú súčinnosť pri koordinácii a komunikácii medzi zhotoviteľom stavby, všetkými projektantami a profesiami projektu a subjektu vykonávajúcemu inžiniering stavby, poskytnutie všetkých požadovaných doplnení a upresnení PD, ak je požadovaná príslušnými úradmi, správcami inž. sietí, organizáciami, prípadne inžinieringom (tak, aby bolo možné realizáciu stavby načas dokončiť a skolaudovať). Autorský dohľad na stavbe bude zhotoviteľ vykonávať v dňoch podľa požiadaviek Objednávateľa, na základe oznámenia e-mailom najmenej 2 pracovné dni vopred. Okamžitým poskytovaním súčinnosti sa na účely tohto ustanovenia rozumie poskytnutie požadovaných vyjadrení, doplnení PD a pod. v lehote najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa doručenia e-mailovej požiadavky, pokiaľ sa zmluvné strany písomne nedohodnú na dlhšej lehote.

## čl. III. Príprava na zhotovenie projektu

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje pred začatím prác na Diele:
  - a) vykonať analýzu súčasného stavu,
  - b) zistiť majetkové vzťahy dotknutého územia.

## čl. IV. Rozsah a obsah predmetu zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok Zhotoviteľa vypracovať Dielo. Dielo je Zhotoviteľ povinný vypracovať v súlade s požiadavkami Objednávateľa.
2. Zhotoviteľ musí pri zhotovovaní Diela postupovať v súlade s platnými právnymi predpismi a normami SR a EÚ (napríklad Dielo musí obsahovať náležitosti uvedené v § 9 Vyhlášky

č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona a pod.). Zhotoviteľ je povinný pri vypracovaní Diela zohľadňovať všeobecné zásady prevencie týkajúce sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci podľa Nariadenia vlády SR č.396/2006 Z.z. o minimálnych bezpečnostných a zdravotných požiadavkách na stavenisko.

3. V prípade, ak je Dielo projektovou dokumentáciou pre uskutočnenie stavebných prác na stavenisku, na ktorom bude vykonávať práce viac ako jeden zhotoviteľ, je Zhotoviteľ (resp. určený zástupca Zhotoviteľa) povinný vykonávať koordináciu projektovej dokumentácie v súlade s § 5 Nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z. z.. Na tieto účely Objednávateľ ako stavebník v súlade s § 3 Nariadenia Vlády SR č. 396/2006 Z. z. poverí Zhotoviteľa (resp. určeného zástupcu Zhotoviteľa), ktorý spĺňa príslušné kvalifikačné predpoklady, vykonávaním koordinácie projektovej dokumentácie v rozsahu podľa § 5 Nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z. z.. Zhotoviteľ (resp. určený zástupca Zhotoviteľa) je povinný takéto poverenie prijať. V takom prípade dokumenty vypracované podľa § 5 ods. 2 Nariadenia vlády SR č. 396/2006 Z. z. (t. j. plán bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a podklad obsahujúci informácie o bezpečnosti o ochrane zdravia pri práci) tvoria neoddeliteľnú súčasť Diela. V prípade, ak Zhotoviteľ (resp. určený zástupca Zhotoviteľa) nesplní ktorúkoľvek z povinností uvedenej v tomto odseku, má Objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 5.000,- € za každé takéto porušenie a to aj opakovane.
4. Zhotoviteľ je povinný vykonať predmet zmluvy uvedený v článku II. tejto Zmluvy odborne, kvalitne a za podmienok uvedených v tejto Zmluve, sám, na svoje náklady a svoje nebezpečenstvo.
5. Zhotoviteľ je povinný vykonať predmet zmluvy v súlade s jeho ponukou, ktorú predložil Objednávateľovi ako uchádzač k zákazke: **„Rekonštrukcia a revitalizácia Kultúrno-komunitného centra DLHÉ HONY“** . Táto ponuka je archivovaná ako súčasť dokumentácie o verejnom obstarávaní u Objednávateľa.

#### čl. V.

#### Licencia

1. Zhotoviteľ týmto udeľuje súhlas na použitie Diela Objednávateľom v rozsahu stanovenom v § 19 autorského zákona, t.j. na všetky spôsoby použitia diela podľa tohto ustanovenia. Tento súhlas určuje na dobu neurčitú a pre teritórium celý svet.
2. Licencia ktorú udeľuje Zhotoviteľ Objednávateľovi má povahu nevýhradnej licencie, bezodplatnej licencie a povahu neobmedzenej licencie. Zároveň Zhotoviteľ udeľuje súhlas na udelenie sublicencie Objednávateľom v rozsahu udelenej licencie, pričom Objednávateľ nie je o tomto povinný informovať Zhotoviteľa.
3. Zhotoviteľ odovzdáva Objednávateľovi Dielo ako „voľné dielo“, pričom mu udeľuje súhlas na akýkoľvek update Diela, podľa potrieb Objednávateľa.
4. Zhotoviteľ súhlasí s tým, že Dielo môže Objednávateľ bez ďalšieho upravovať, zmeniť, spájať alebo aj zničiť. Objednávateľ v budúcnosti bude môcť v prípade rekonštrukcie Diela alebo potrebnosti inej zmeny na Dielo vykonať úpravy alebo iné zásahy do Diela, alebo bude môcť v budúcnosti dať prepracovať pôvodné Dielo inej osobe bez toho aby bol nútený opätovne vyžiadať si súhlas autora diela.

#### čl. VI.

#### Spôsob vypracovania diela

1. Dielo bude vypracované a dodané v rámci dohodnutej ceny nasledovne:
  - a) architektonická štúdia - vypracovaná a odovzdaná v 5 vyhotoveniach, formát A3 v **tlačenej** forme,

- b) dokumentácia pre stavebné povolenie (ďalej aj ako „DSP“) – vypracovaná a odovzdaná v 10 vyhotoveniach,
- c) dokumentácia pre realizáciu stavby (ďalej aj ako „DRS“) – vypracovaná a odovzdaná v 8 vyhotoveniach,
- d) dokumentácia interiéru základných priestorov centra - vypracovaná a odovzdaná v 4 vyhotoveniach.

Na požiadanie Objednávateľa Zhotoviteľ dodá ďalšie vyhotovenia Diela v požadovanom počte. Zhotoviteľ odovzdá Dielo v rámci dohodnutej ceny, aj v digitálnom formáte (CAD, DWG, DXF, XLS, DOC a pod.), a vo formáte PDF na digitálnych nosičoch – USB kľúč. Neoddeliteľnou súčasťou Diela bude výkaz výmer ako aj krycí list projektovej dokumentácie.

2. Pri vypracovaní Diela bude Zhotoviteľ dodržiavať všeobecne záväzné predpisy (vrátane VZN mesta Trenčín), technické normy, ustanovenia tejto zmluvy a bude sa riadiť východzími podkladmi Objednávateľa, odovzdanými ku dňu uzavretia tejto zmluvy, zápsmi a dohodami zmluvných strán ako aj vyjadreniami dotknutých orgánov a všetkých dotknutých osôb. Zhotoviteľ sa pri vypracovávaní Diela nebude odvolávať na konkrétneho výrobcu, výrobný postup, obchodné označenie, patent, typ, oblasť alebo miesto pôvodu alebo výroby, ak to nie je nevyhnutné pre predmet zmluvy. Takýto odkaz môže Zhotoviteľ použiť len vtedy, ak bez neho nemožno objektívne vypracovať dielo dostatočne presne a zrozumiteľne, a takýto odkaz musí byť doplnený slovami „alebo ekvivalentný“. Zhotoviteľ nebude pri vypracovávaní diela používať presné hodnoty pri určovaní rozmerov, ale je povinný používať rozpätie „min – max“ / „od – do“ alebo stanoviť prípadnú odchýlku (napr. v %), a to okrem prípadu, kedy bude použitie presných hodnôt pri určovaní rozmerov nevyhnutné.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že pripomienky dotknutých orgánov zapracuje do projektu po prerokovaní s Objednávateľom do 10 dní po tom, čo sa o nich dozvedel, ak nedôjde k dohode o inom termíne tak, aby termín plnenia podľa článku VII. tejto zmluvy bol dodržaný .
4. Zhotoviteľ je povinný v priebehu plnenia tejto zmluvy – t.z. pri vypracovávaní projektovej dokumentácie uvedenej v čl. II. tejto zmluvy uskutočniť päť prerokovaní diela, a to v nasledovných termínoch:
  - a) 1. prerokovanie uskutoční Zhotoviteľ v čase, keď bude mať rozpracované dielo v podobe architektonickej štúdie, najneskôr v termíne 2 týždňov pred odovzdaním architektonickej štúdie;
  - b) 2. prerokovanie uskutoční Zhotoviteľ v čase, keď bude mať rozpracované dielo v podobe DSP, najneskôr v termíne 7 týždňov pred odovzdaním DSP;
  - c) 3. prerokovanie uskutoční Zhotoviteľ v čase, keď bude mať rozpracované dielo v podobe DSP, najneskôr v termíne 4 týždňov pred odovzdaním DSP;
  - d) 4. prerokovanie uskutoční Zhotoviteľ v čase, keď bude mať rozpracované dielo v podobe DRS, najneskôr v termíne 3 týždňov pred odovzdaním DRS;
  - e) 5. prerokovanie uskutoční Zhotoviteľ v čase, keď bude mať rozpracované dielo v podobe dokumentácie interiéru základných priestorov centra, najneskôr v termíne 3 týždňov pred odovzdaním tejto dokumentácie.
5. Po tom, ako Zhotoviteľ uskutoční prerokovanie projektu podľa tejto zmluvy, odovzdá projektovú dokumentáciu podľa písm. a), b), c), d), alebo e) v štádiu rozpracovanosti Objednávateľovi a ten k nej pripojí písomný protokol – krycí list projektovej dokumentácie, ktorý pôjde na posúdenie dotknutým odborným zložkám Objednávateľa vrátane správcov, ktorých úlohou je spravovať predmet riešený projektovou dokumentáciou, ktorí sa k projektovej dokumentácii v tejto fáze, a v štádiu rozpracovanosti vyjadria. Termín vypracovania a dodania diela podľa čl. VII. tejto Zmluvy sa predlžuje o rovnaký počet dní,

počas ktorých bola projektová dokumentácia v štádiu rozpracovanosti odovzdaná Objednávateľovi na posúdenie.

6. Zhotoviteľ je povinný zapracovať a zohľadniť všetky pripomienky Objednávateľa, ktoré mu budú písomne oznámené Objednávateľom, a to v termíne do 10 dní odo dňa, v ktorom Objednávateľ vráti projektovú dokumentáciu v štádiu rozpracovanosti po jej posúdení Zhotoviteľovi, ak nedôjde k dohode o inom termíne medzi zmluvnými stranami.
7. Po odovzdaní Diela, teda po riadnom odovzdaní projektovej dokumentácie so zapracovanými pripomienkami Objednávateľa, Objednávateľ prostredníctvom svojich všetkých dotknutých útvarov, vrátane správcov skontroluje zapracovanie pripomienok do Diela. V prípade, ak Objednávateľ zistí, že niektoré pripomienky Objednávateľa vznesené v procese vypracovávaní projektovej dokumentácie neboli Zhotoviteľom zapracované do Diela, má sa za to, že Dielo má vady a Zhotoviteľ je povinný dodatočne zapracovať tieto pripomienky. V prípade, ak ich Zhotoviteľ opätovne nezpracuje, má Objednávateľ právo odstúpiť od zmluvy, na náhradu škody od Zhotoviteľa, ktorá mu tým vznikla v plnej výške bez ohľadu na sumu uhradenej zmluvnej pokuty, ako aj na zmluvnú pokutu vo výške 30% z ceny Diela.
8. Zmluvné strany sa dohodli na protokolárnom odovzdaní a prevzatí Diela po nasledujúcich častiach jeho vypracovávaní:
  - a) 1. časť: po vypracovaní architektonickej štúdie;
  - b) 2. časť: po vypracovaní DSP;
  - c) 3. časť: po vypracovaní DRS a dokumentácie interiéru základných priestorov centra pričom odovzdanie sa uskutoční v sídle Objednávateľa, pokiaľ Dielo nebude vykazovať žiadne vady ani nedorobky.

## **čl. VII. Čas plnenia**

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vypracuje a dodá Dielo dojednané v rozsahu a obsahu čl. IV tejto zmluvy nasledovne:
  - a) vypracovanie časti Diela v podobe architektonickej štúdie - najneskôr v termíne do 4 týždňov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy;
  - b) vypracovanie časti Diela v podobe DSP - najneskôr v termíne do 10 týždňov od dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy;
  - c) vypracovanie časti Diela v podobe DRS a dokumentácie interiéru základných priestorov centra - najneskôr v termíne do 6 týždňov odo dňa právoplatnosti stavebného povolenia na stavbu, ktorá je predmetom Diela alebo odo dňa doručenia výzvy mesta (pričom mesto nie je oprávnené doručiť výzvu skôr, ako bude vydané stavebné povolenie), podľa toho, ktorá z uvedených skutočností rozhodujúcich pre začatie plynutia lehoty nastane skôr.
2. Predmet plnenia podľa tejto zmluvy je splnený riadnym vypracovaním a odovzdaním Diela Objednávateľovi. Odovzdaním Diela sa rozumie osobné odovzdanie diela Objednávateľovi v jeho sídle s potvrdením o prevzatí bez vád a nedorobkov.

## **čl. VIII. Cena predmetu zmluvy**

1. Cena za predmet zmluvy uvedený v čl. II tejto zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a v súlade s ponukou zhotoviteľa ako pevná zmluvná cena diela, jednostranne nemenná a predstavuje:

a) Cena za vypracovanie architektonickej štúdie bez DPH ..... €, slovom ..... EUR

DPH ..... slovom .....

Cena za vypracovanie architektonickej štúdie s DPH ..... €, slovom ..... EUR

V súlade s platobnými podmienkami súťaže môže byť cena za túto časť diela najviac vo výške 20% celkovej ceny diela.

b) Cena za projekt v stupni DSP bez DPH ..... €, slovom .....

DPH ..... €, slovom ..... EUR

Cena za projekt v stupni DSP a s DPH ..... €, slovom ..... EUR

V súlade s platobnými podmienkami súťaže môže byť cena za túto časť diela najviac vo výške 45% celkovej ceny diela.

c) Cena za projekt v stupni DRS a dokumentácie interiéru základných priestorov centra bez DPH ..... €, slovom ..... EUR

DPH ..... €, slovom ..... EUR

Cena za projekt v stupni DRS a dokumentácie interiéru základných priestorov centra s DPH..... €, slovom ..... EUR

V súlade s platobnými podmienkami súťaže môže byť cena za túto časť diela najviac vo výške 40% celkovej ceny diela.

d) Cena za vykonávanie spolupráce pri uskutočňovaní stavby a kolaudácii bez DPH ..... €, slovom ..... EUR

DPH ..... €, slovom ..... EUR

Cena za vykonávanie spolupráce pri uskutočňovaní stavby a kolaudácii s DPH ..... €, slovom ..... EUR

V súlade s platobnými podmienkami súťaže táto cena je vo výške 10% celkovej ceny diela.

e) Celková cena Diela bez DPH..... €, slovom..... EUR

DPH ..... €, slovom ..... EUR



Celková cena diela s DPH ..... €, slovom ..... EUR

2. Kalkulácia cien projektových prác z ktorej vyplýva dohodnutá cena je bližšie špecifikovaná v prílohe č. 1 tejto zmluvy.
3. Cena uvedená v ods. 1 tohto článku zahŕňa všetky náklady súvisiace s plnením tejto zmluvy. Zhotoviteľ nie je oprávnený v súvislosti s touto zmluvou požadovať žiadne ďalšie odplaty nad rámec ceny uvedenej v čl. VIII. tejto zmluvy.
4. V prípade, ak Zhotoviteľ nie je platcom DPH, a v priebehu realizácie diela sa stane platcom DPH, zaväzuje sa, že dohodnutú cenu neprekročí. T.z., že cena podľa ods. 1 tohto článku bude považovaná za cenu s DPH.

### **čl. IX. Platobné podmienky**

1. Podkladom pre úhradu ceny za zhotovenie Diela uvedenej v čl. VIII. tejto zmluvy bude faktúra vystavená Zhotoviteľom. Zhotoviteľ bude predmet zákazky fakturovať štyrmi (4) faktúrami nasledovne:
  - a) prvú faktúru vo výške 100% sumy za vypracovanie architektonickej štúdie podľa čl. VIII ods. 1 písm. a) tejto zmluvy, vystaví Zhotoviteľ do 7 dní odo dňa protokolárneho odovzdania a prevzatia architektonickej štúdie podľa článku VII. ods. 1 písm. a) Zmluvy,
  - b) druhú faktúru vo výške 100% sumy za projekt v stupni DSP podľa čl. VIII ods. 1 písm. b) tejto zmluvy vystaví Zhotoviteľ do 7 dní odo dňa protokolárneho odovzdania a prevzatia projektovej dokumentácie v stupni DSP, podľa článku VII. ods. 1 písm. b) Zmluvy,
  - c) tretiu faktúru vo výške 100% sumy za PD v stupni DRS a dokumentácie interiéru základných priestorov centra podľa čl. VIII ods. 1 písm. c) tejto zmluvy vystaví Zhotoviteľ do 7 dní odo dňa protokolárneho odovzdania a prevzatia projektovej dokumentácie v stupni DRS a dokumentácie interiéru základných priestorov centra, vrátane výkazu výmer a rozpočtu podľa článku VII. ods. 1 písm. c) Zmluvy,
  - d) štvrtú faktúru vo výške 100% sumy za vykonávanie spolupráce pri uskutočňovaní stavby a kolaudácii podľa čl. VIII ods. 1 písm. d) tejto zmluvy Zhotoviteľ do 7 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia stavby kolaudácie stavby Kultúrno-komunitného centra DLHÉ HONY.
2. Faktúra je splatná do 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi. Za deň úhrady sa považuje deň odpísania z účtu Objednávateľa na účet Zhotoviteľa.
3. Faktúra musí obsahovať údaje v súlade s platnou právnou úpravou. V prípade, že faktúra nebude obsahovať predpísané náležitosti, Objednávateľ je oprávnený vrátiť ju Zhotoviteľovi na doplnenie. V takom prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry Objednávateľovi. Podkladom pre vystavenie faktúry a jej súčasťou bude obojstranne podpísaný protokol o odovzdaní a prevzatí diela.

**čl. X.**  
**Zodpovednosť za vady, záruka**

1. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má Dielo v čase jeho odovzdania Objednávateľovi. Za vady, ktoré sa prejavili po odovzdaní Diela zodpovedá Zhotoviteľ vtedy, ak boli spôsobené porušením jeho povinností.
2. Zhotoviteľ zodpovedá za projektové riešenie realizovaného Diela po celú dobu existencie Diela.
3. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady Diela, ktoré boli spôsobené použitím podkladov poskytnutých Objednávateľom a Zhotoviteľ ani pri vynaložení všetkej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť alebo na ňu Objednávateľa upozornil, ale ten na ich použitie trval.
4. Pre prípad vady Diela počas celej doby existencie Diela, dojednávajú zmluvné strany právo Objednávateľa požadovať a povinnosť Zhotoviteľa poskytnúť bezplatné odstránenie vady.
5. Zhotoviteľ sa zaväzuje prípadné vady Diela odstrániť najneskôr do 10 dní po uplatnení reklamácie Objednávateľom, ak nedôjde k dohode o inom termíne a ku ktorej sa zhotoví obojstranne potvrdený zápis.
6. Prípadnú reklamáciu vady Diela je Objednávateľ povinný uplatniť u Zhotoviteľa bezodkladne po zistení vady v písomnej forme.
7. Za vadu Diela sa považuje aj to, ak projektová dokumentácia obsahuje údaje odlišné od údajov zapísaných vo výkaze výmer.
8. V prípade, ak Objednávateľ zistí chyby v projektovej dokumentácii a/alebo vo výkaze výmer, oznámi Zhotoviteľovi tieto chyby. V prípade, ak sa Zhotoviteľ v lehote do 2 dní od ich oznámenia k chybám nevyjadrí, má sa za to, že s nimi súhlasí a v lehote stanovenej v súlade s ods. 5 tohto článku ich odstráni.

**čl. XI.**  
**Zmluvné pokuty a náhrada škody**

1. V prípade, že Zhotoviteľ nedodá Dielo, resp. jeho jednotlivé časti v dohodnutom termíne, Objednávateľ má právo na zmluvnú pokutu vo výške 1.000,- € za každý aj začatý deň omeškania. Objednávateľ má tiež nárok na zmluvnú pokutu vo výške 5.000,- € v prípade, ak Zhotoviteľ (resp. určený zástupca Zhotoviteľa) neposkytne Objednávateľovi súčinnosť podľa článku XII. ods. 2 tejto zmluvy. Povinnosť uhradiť zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety môže byť uložená aj opakovane.
2. Objednávateľ má taktiež nárok na náhradu škody, ktorá mu vznikla z dôvodu nedodržania termínu odovzdania Diela Zhotoviteľom, resp. z dôvodu odstúpenia Objednávateľa od zmluvy, a to v plnej výške spôsobenej škody bez ohľadu na sumu uhradenej zmluvnej pokuty.
3. Ak Zhotoviteľ neodstráni reklamované vady v lehote uvedenej v čl. X ods. 5 tejto zmluvy, resp. v inom dohodnutom termíne, má Objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 1.000,- € za každý aj začatý deň oneskorenia odstránenia týchto vad.

4. V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou faktúry, Zhotoviteľ má právo na úrok z omeškania vo výške 0,1 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania.
5. Objednávateľ má nárok na náhradu škody, ktorá vznikla v dôsledku porušenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy v plnej výške (napr. z dôvodu chyby projektovej dokumentácie a/alebo výkazu výmer).
6. V prípade nezabezpečenia vykonávania spolupráce pri uskutočňovaní stavby a kolaudácii podľa čl. II ods. 3 tejto zmluvy má Objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 100,- € za každý aj začatý deň omeškania s plnením tejto povinnosti na základe e-mailovej požiadavky o poskytnutie súčinnosti alebo vykonanie autorského dohľadu, a to vo vzťahu ku každej takto doručenej požiadavke samostatne.

## **čl. XII.**

### **Spolupôsobenie Objednávateľa a Zhotoviteľa**

1. V prípade, ak sa v priebehu zhotovenia Diela vyskytne potreba ďalších podkladov alebo spolupráce, Objednávateľ sa zaväzuje, že poskytne Zhotoviteľovi primerané spolupôsobenie na základe písomnej výzvy Zhotoviteľa, tak aby mohol byť dodržaný termín plnenia uvedený v čl. VII tejto zmluvy.
2. V prípade ak má byť projektová dokumentácia podkladom pre zadanie zákazky podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní na zhotovenie iného diela, je Zhotoviteľ (resp. určený zástupca Zhotoviteľa), ktorý spĺňa kvalifikačné predpoklady podľa § 51 zákona č. 343/2015 Z. z. povinný v prípade požiadavky Objednávateľa poskytovať Objednávateľovi súčinnosť spočívajúcu v povinnosti Zhotoviteľa (resp. určeného zástupcu Zhotoviteľa) byť členom komisie na vyhodnotenie ponúk zriadenej Objednávateľom, t. j. najmä sa riadne zúčastňovať všetkých zasadnutí komisie na vyhodnotenie ponúk a aktívne spolupracovať pri vyhodnocovaní ponúk jednotlivých uchádzačov. Zhotoviteľovi vzniká nárok na odmenu vo výške 50,00 € za každé jedno zasadnutie komisie, ktorého sa zúčastnil.
3. Zhotoviteľ nie je oprávnený podieľať sa na príprave ponúk uchádzačov predkladaných v zákazke zadávanej Objednávateľom podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní, súťažným podkladom ktorej bude projektová dokumentácia (Dielo zhotovené Zhotoviteľom podľa tejto Zmluvy), t. j. Zhotoviteľ je povinný zdržať sa akejkoľvek participácie na príprave takýchto súťažných ponúk. V prípade porušenia povinnosti Zhotoviteľa podľa predchádzajúcej vety má Objednávateľ nárok na úhradu zmluvnej pokuty vo výške 5.000,- €.
4. V prípade, ak medzi termínom odovzdania ktorejkoľvek časti Diela Objednávateľovi podľa článku VII. ods. 2 tejto Zmluvy a termínom plánovaného vyhlásenia zákazky Objednávateľa podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní, podkladom pre zadanie ktorej má byť vypracované Dielo, resp. ktorákoľvek jeho časť podľa čl. VII ods. 2, uplynie doba dlhšia ako 3 mesiace, zaväzuje sa Zhotoviteľ uskutočniť bezodplatne aktualizáciu rozpočtu, ktorá je súčasťou krycieho listu projektovej dokumentácie, a to vždy do 7 dní odo dňa doručenia požiadavky Objednávateľa na aktualizáciu rozpočtu Zhotoviteľovi. Objednávateľ má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 2.000,00 € za každý aj začatý deň omeškania so splnením povinnosti podľa predchádzajúcej vety.

## **čl. XIII.**

### **Odstúpenie od zmluvy**

1. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia tejto zmluvy zo strany Zhotoviteľa. Zmluvné strany považujú za podstatné porušenie tejto zmluvy, najmä ak Zhotoviteľ:
  - a/ bude meškať s termínom plnenia podľa tejto zmluvy o viac ako 10 dní,
  - b/ bude preukázateľne vykonávať práce vadné, t. j. v rozpore s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve. Musí ísť o vady, na ktoré bol Zhotoviteľ Objednávateľom v priebehu zhotovenia diela písomne upozornený, a ktoré napriek tomuto upozorneniu neodstránil v primeranej lehote poskytnutej k tomuto účelu,
  - c/ v rozpore s ustanovením tejto zmluvy prestal vykonávať práce na zhotovení diela, alebo inak prejavuje svoj úmysel nepokračovať v plnení tejto zmluvy,
  - d/ bez predchádzajúceho súhlasu Objednávateľa, prevedie všetky, alebo niektoré práva a záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy na tretie osoby,
  - e/ nezapracuje pripomienky dotknutých orgánov v termíne podľa čl. VI. ods. 3 tejto zmluvy, alebo nezapracuje pripomienky Objednávateľa v termíne podľa čl. VI. ods. 6 tejto zmluvy,
  - f/ ak Zhotoviteľ neodstráni chyby medzi údajmi zapísanými v projektovej dokumentácii a výkaze výmer v lehote stanovenej v tejto zmluve,
  - g/ neuskutoční prerokovanie rozpracovaného plnenia diela podľa čl. VI. ods. 4. písm. a), b), c), d) a/alebo e) tejto zmluvy.
2. Odstúpenie musí byť písomné a musí byť doručené druhej zmluvnej strane. Účinky odstúpenia nastávajú okamihom doručenia druhej zmluvnej strane.

#### **čl. XIV. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobudne v deň nasledujúci po dni, v ktorom bude zmluva zverejnená v súlade s § 47a ods. 1 zákona č.40/1964 Zb Občiansky zákonník v platnom znení.
2. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Táto zmluva je vyhotovená v 5 rovnopisoch, z ktorých po jej podpísaní Objednávateľ obdrží tri vyhotovenia a Zhotoviteľ dve vyhotovenia.
4. Vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení.

V Trenčíne , dňa .....  
Objednávateľ:

V , dňa .....  
Zhotoviteľ:

.....  
Mgr. Richard Rybníček  
primátor mesta Trenčín



Príloha č. 7:

**NÁVRH CELKOVEJ CENY ZA VYPRACOVANIE PROJEKTOVEJ DOKUMENTÁCIE V NADVÄZUJÚCEJ ZÁKAZKE**

(cenu vypracuje účastník v súlade so špecifikáciou požadovaných častí PD a činností bližšie popísanou v čl. 14 súťažných podmienok k tejto zákazke)

Zákazka na poskytnutie služieb:

**„Rekonštrukcia a revitalizácia Kultúrno-komunitného centra DLHÉ HONY“**

vyhlásená Mestom Trenčín, Mierové nám. č. 1/2, 911 64 Trenčín, IČO: 00 312 037

Kritérium: Cena celkom za celý predmet nadväzujúcej zákazky v € s DPH

Stupeň projektovej dokumentácie	cena bez DPH	DPH 20 %	Cena spolu s DPH
<i>Architektonická štúdia</i>			
<i>Časť DSP- dokumentácia pre stavebné povolenie</i>			
<i>Časť DRS- dokumentácia pre realizáciu stavby a dokumentácia interiéru základných priestorov centra</i>			
<i>Spolupráca pri uskutočňovaní stavby a kolaudácii</i>			
<i>Cena celkom za celý predmet Nadväzujúcej zákazky</i>			

Ak účastník nie je platcom DPH, uvedie pre sadzbu DPH slovné spojenie „Neaplikuje sa“. Takýto účastník týmto prehlasuje, že v prípade zmeny postavenia na platcu DPH je ním predložená cena konečná a nemenná a bude považovaná za cenu na úrovni s DPH.

Ponuková cena účastníka musí zahŕňať všetky náklady súvisiace s plnením predmetu zákazky.

V ..... dňa .....

.....  
meno, priezvisko a podpis účastníka

Upozornenie pre účastníkov:

V prípade, ak ponuková cena účastníka vrátane DPH bude vyššia ako predpokladaná hodnota zákazky určená vyhlasovateľom s DPH, bude vyhlasovateľ považovať takúto ponuku za neprijateľnú a má právo neprijať ju. Navrhovanú cenu je potrebné určiť najviac na 2 desatinné miesta. Ak účastník určí jeho ponukovú cenu len na jedno desatinné miesto, platí, že na mieste druhého desatinného čísla je 0.

Príloha č. 8: Súťažné pomôcky:

8.1 ortofotomapa

- a - ortofotomapa s vyznačením riešeného územia (tif)
- b - ortofotomapa - 20cm (tif)

8.2 situácia (dwg) – technická mapa so zameraním inžinierskych sietí, s vyznačením riešeného územia

8.3 3D model jestvujúcej zástavby v okolí KC

8.4 2D výkresy – zameranie jestv. stavu stavby kult. centra - pôdorysy, rez, pohľady (dwg)

8.5 Statický posudok a Odborný posudok – diagnostika budovy kultúrne centrum (vypracovaný Technickým a skúšobným ústavom stavebným n.o., Žilina)

8.6 fotodokumentácia